# ahots batez foro EASO abesbatza



14 zkia. 2013 easo abesbatzaren berriak - noticias del coro easo LEGE GORDAILUA: SS-217/2012 www.coroedso.com

### Bihotza hezi, sentimendua landu

Bake garaian errotuak gaude. Bakearen hasiera emanda. Bakea eraiki nahian gabiltza, behar bada desioz egiaz baino gehiago; badakizue, normalizazioa eta horrelakoak bideratzen. Eginkizun hori benetan bete dadin, sentimenduak aldatu behar dira goitik behera. Bihotzetik erauzi etsaitasun eta mendeku sentimenduak. Bihotz onekoak bihurtu. Emozio positiboak landu. Zaila zaie bihotz-gogortasuna berea egin eta "helburuak bitartekoak onak egiten ditu" giroan biziki bizi izan dutenei; baita horien erasoak jaso dituztenei ere.

Hurrengo belaunaldietan sentimendu onak, etikoak, bihotz onekoak suspertzea dagokigu. Greziako filosofo peripatetikoak aspaldian esan zigun "adimena heztea bihotza hezi gabe, ez dela inolaz ere heztea"

"Hezkuntzak ez du mundua aldatzen, mundua aldatuko duten pertsonak baizik" dio hezkuntza-alorrean maisu izan den Paulo Freirek. Arrazionaltasunez gain, sentsibilitatea garatzeko garaia dugu. Izaera etikoa, ona izatea alegia, sustrai daiteke pentsamenduan baina ez da ezer aldatuko, sentimendua garatzen ez badugu. Besteena sentitzen dutena bakarrik hobe dezakete gizartea, elkarbizitza.

Eta zertara dator diskurtso erdi filosofiko hau? Sentsibilitatea heztea duen garrantzia nabarmentzera. Batetik eta bestetik, entzun berriak ditugu PISA delakoaren emaitzak. Asiatikoak aurretik ateratzen omen dira, Europa atzetik eta honetan aldeak azaltzen dituzten estatuak eta erkidego autonomoak. Gurea Espainiako, OCDEko eta Europako bataz bestekoaren gainetik omen gaude. Zertan? Matematikan, Zientzietan eta Irakurketan. Eta arte ederretan? Literaturan? Zehazki musikan? Alde batera utzi behar al ditugu eta gizarte arrazionalista eta konpetitiboa garatu soil soilik. Nola beteko ditugu gustura gure aise eta denbora librea, orain eta etorkizunean.

Denok dakigu zer gailentzen dugun gure haurren eta gazteen formazioan. Baita gure gizartearen ohituretan ere. Artera dedikatzen direnak apenas bizi daitezke duintasun minimoz.



Gogoak bultzatua bizi dira laztasun galantaz. Gobernuen azken neurriak ez dute asko laguntzen horretan. Gero eta baliabide gutxiago, nabarmen, patetikoa! Hala guztiz ere, ez gaude leku utzienean, txarrenean. Jendeak ondo erantzuten jarraitzen du.

Beharrezkoa da gizarte aurreratu bat izateko, elkarbizitzan ditxosozko normalizazioa lortzeko alegia, etika eta sentsibilitate arloak lantzea, biziki lantzea gainera. Ez da horretarako denborarik eskolan. Helburu garrantzitsu hori betetzen ahalegintzen gara, musika eta bereziki kantua, kantu korala landuz: laguntasuna, diziplina, sentiberatasuna...hainbeste balore lantzen dira artea ondo egiten denean!

Eskerrak ba honetan arduratzen zareten guztiei: gurasoen kemena, profesionalen dedikazioa, haurren gogoa eta ahalegina, gogoz laguntzen dutenen entrega, dena behar da; horiei esker zabaltzen ditugu guztion bihotza eta sentimenduen mundua.



## Alimentando el corazón, acrecentando la sensibilidad

Estamos en tiempos de consolidar la paz. De ello se habla en todos los ámbitos de la vida social, en algunos más en palabras de deseo que en aportaciones reales. Ya sabéis, cómo entendemos eso de la normalización, en qué deberán ceder unos y otros...no vamos a negar la enorme complejidad del tema, consecuencia de posiciones radicales de décadas.

Últimamente, también el Papa Francisco nos hace caer en la cuenta de que no hay reforma posible de la estructura de la iglesia, sin un cambio profundo interior, de nuestras posiciones. Lo mismo puede ocurrirnos en el esfuerzo actual por la paz: ¿qué es la paz? ¿en qué valores queremos fundamentarla? Es solo algo exterior, que pertenece principalmente a los políticos, que se fundamenta solo en el logro de las reivindicaciones planteadas, que no tienen que ver con cada una de las personas?

Imposible sin la ética, el cambio de valores, sin corazón, sin sentimientos, sin sensibilidad. Son estos los que debemos cambiar de forma radical; cultivar en las generaciones siguientes sentimientos éticos de bondad, de compartir, de amistad, propios de un corazón bueno. Esto es tan antiguo como la humanidad; ya lo decía Aristóteles hace 2400 años: "Educar el entendimiento sin educar el corazón, no es en absoluto educar". Y es que el entendimiento solo no "entiende" la realidad vital

Pero ¿a qué viene este discurso medio-filosófico en el contexto de una asociación musical? A resaltar la importancia de la educación de la sensibilidad. Uno de los grandes especialistas en tema educativos, Paulo Freire, señalaba, contrariamente a la idea de que la educación por sí misma cambiará el mundo, que "la educación no cambia el mundo sino las personas que cambiarán el mundo" En ellas, en nuestros niños y niñas, debemos fiiarnos.

Pero, estamos escuchando estos días por activa y por pasiva los resultados de la prueba de evaluación PISA: que si los asiáticos están mejor preparados; que si en Europa hay grandes diferencias, que nuestra comunidad autónoma tiene mejores resultados que España y la media de la OCDE...Pero ¿en qué materias? En matemáticas, Ciencias, Lectura. Muy importante, pero ¿en las artes? ¿en literatura? ¿en educación musical? ¿Las dejaremos de lado para desarrollar únicamente una sociedad racionalista y competitiva?

Sabemos qué tics prevalecen como importantes en la educación de niños y jóvenes. Igualmente en las costumbres de la sociedad. Pero ¿no nos acordamos de qué poder socializador ha tenido en este País Vasco nuestro la música? ¿cómo hemos destacado por la bondad en las relaciones entre nosotros? ¿cómo se repudiaba la violencia, porque éramos un país pacífico? La bondad y la sensibilidad son esenciales.

Ayudar a este fin es y deberá ser el objetivo del Coro Easo, cultivando y extendiendo la música y principalmente la música coral: compañerismo y amistad, disciplina, sensibilidad y sentimiento...desarrolla tantos valores el buen arte!

Nuestro agradecimiento más sentido a todos cuantos os preocupáis en este aspecto: el impulso de los padres, la dedicación de los profesionales, las ganas y el esfuerzo de los niños y niñas, el apoyo de los socios y colaboradores, necesitamos la entrega voluntaria de todos; gracias a todos vosotros alimentamos el corazón y el mundo de los sentimientos.

### IN MEMORIAM

El Coro Easo es una cadena de la que van desgajándose algunos aros y son sustituidos por otros.

Unos y otros constituyen la historia viva de la institución; así que en la historia del coro todos permanecen vivos, en la memoria, en el sustrato de lo que fue y como parte de lo que será. Larga, eterna vida a los que nos han dejado. En el 2013:

PASCUAL ALDAVE
MIKEL ALMANDOZ
MANUEL AMIANO
IÑAKI ARANA
FERNANDO ARGENTA
MIGUEL CORTIJO
RAMON ELIZALDE
MARIA ICIAR GAMINDE
RAMON LABAYEN
MANOLO POZA
IÑAKI REKALDE
JOSE MANUEL REY
ENCARNACIÓN YARZA
JOSE ALBERTO ZAPIRAIN

Dáles, Señor, el descanso eterno y que una luz perpetua les ilumine eternamente. El hombre justo permanecerá eternamente en la memoria y no temerá escuchar ningún mal presagio.

Gradual de la misa de difuntos

EZ NAU IZUTZEN NEGU HURBILAK UDA BETEKO BEROAN DAKIDALAKO IRAUTEN DUELA ORAINAK ERE GEROAN. EZ NAU BELDURTZEN EGUNSENTIAN ARNAS ZURIDUN IZOTZAK EGUZKI EDER JOAN GUZIEN ARGIA BAITU BIHOTZAK. EZ NAU LARRITZEN AZKEN ORDUAN ARNASA GALDU BEHARRAK. ARDO BERRIAK ONDUKO DITU MAHASTIETAN AIHEN ZAHARRAK. EZ NAU ILUNTZEN BARATZATIKAN AZKEN LOREAK BILTZEAK MUGA GUZIEN ARRAZOI BILA ARNAS GABE IBILTZEAK, ARRATSALDEKO ARGI BETERA ZENTZU DENAK UMILTZEAK ATSEDENEZKO LOA BAITAKAR BEHIN BETIRAKO HILTZEAK

XABIER LETE

#### **DONOSTIA 1813.OROITZA**

Bukatu berriak dira Donostia suntsitu eta berreraiki gertakizunen bigarren mendeurrenaren ospakizunak; Easo Abesbatzak parte hartze handia izan du ospakizun hauetan, barruko orrietan ikus dezakezuen bezala.

In memorian atal honetan, omendu nahi ditugu okupazio eta "liberazio" hartan eta hondamendi horren ondorioz 1813-1815 epean hildako guztiak: izan ere, guztiak, agintari militar bakar batzuk izan ezik, izan ziren aurreko eta ondorengo interbentzio guztien biktimak. Nahiz eta informe zehatzak ez izan, 5.000 milatik gora izan ziren erasoan alde bateko eta besteko militar hilak. Erasoaren ondorioz eta Donostiako eta inguruko biztanleei dagokienez, Donostiako Udalak 1814ko otsailaren 5eko Agirian emandako zifrei lotuko gatzaizkie: "Erasoak eragin ditu dagoeneko 1,200 hilak bertako biztanleen artean eta kopuru zehaztugabea inguruko populazioetan. Uraren bitarteko infekzioek, goseak, hotzak, gaizki sendatutako zauriek eta, batez ere, malaria epidemiak bihurtu omen zuten gerraren eremua infernu erantsi bat"



1814ko irailean 8an ospatu zen Santa Maria elizan biktima guztien aldeko hileta ofiziala. Era honetara hasten ziren hildakoei buruz hiru hizkuntzetan jarritako testuak:

"Senatus, populus, clerus, collegiumque mercator Sancti Sebastiani, proeclaris suis civibus, qui invastatione urbis igne, gladio universaque strage egregia morte obierunt"

"La ciudad, El Ayuntamiento, Clero y Consulado de San Sebastián a sus esclarecidos vecinos, que en la desolación de la misma murieron gloriosamente a hierro, fuego y todo género de males, en testimonio de su gratitud y religiosos sentimientos"

"Ezpata, bala eta garraz bizia galdu zuten seme maiteai, beren ama Donostiac, ezker on ta amoriozco oroipena"

2013 urteko Donostiarron esker ona, Donostiako hiria, bere sufrimenduz eta nekez berreraikia eta edertua, herentziaz utzi ziguten gure arbaso haiei!

#### PASCUAL ALDAVE



Musikari ospetsu eta Easo Abesbatzaren lagunari, agur eta ohore.

2013ko apirilaren 1ean eman genion azken agurra Pascual Aldabe konpositore eta pianojole handiari. Lesakarra jaiotzez, gizon unibertsala izan da bere bizitzaz eta profesioz. Lesakatik irten, Mexiko, Paris, Barcelona eta Iruñean herri-hirietan bizi izan zen, bakoitzean bere kultura musikalaren ekarpena eginez: Piano emanaldiak Paris, Londres, Madril hirietan. Hogei urtez bizi izan zen Parisen, 1954tik-1973ra lehen urteetan ikasketa musikaletan sakonduz eta gero musika alorrean lan eginez: Piano-konposizioa-orkestazioa eta orkestra zuzendaritza. Musika irakaslea zenbait ikasketa-zentroetan, kolaboratu egin zuen Frantziako Irrati Telebistako orkestrarekin. Iruñean 10 urtez izan zen Goi mailako Pablo Sarasate Kontserbatorioaren zuzendari, eta geroko kronikek diotenez, urrezko garaia bizi izan zuen kontserbatorioak.

Inor ez omen da profeta bere herrian eta hala, instituzioen maltzurkeriaz beren babesa galdu eta Donostiara etorri zen bizitzera. Horri esker, guk irabazi genuen konpositorea eta laguna. Hiri honetan

hil zen 88urterekin.

XX.mendeko euskal konpositore garrantzitsuenetako bat izan da. Obra sinfoniko-koralaz gain, euskal abesti ugari egin zituen; bazuen Aldavek sen berezi bat euskal izaera eta sentimendua jaso eta polifonikoa bihurtzeko.

Aipamen eta sari asko batzuk jaso arren, Easo Abesbatzak eskaini nahi dio gaur omenalditxo hau, azken 20 urteetan gurekin erakutsi duen gertutasun eta maitasunarengatik. Harreman bereziak izan ditu Easo Abesbatzarekin, laguntza eman digu eta zenbait kantu eskaini nahi izan dizkigu. Besteak beste, Easo Abesbatzaren ereserkia, egokitzen ari zena eta, beraz, estreinatu gabe dagoena, eta bere omenez kantatu genituen bi kantu: "Arranoak bortietan" eta "Ave María".

Goian bego gure betiko lagun, Pascual Aldabe musikari handia.

#### IÑAKI ARANA SOLAGAISTUA



Donostiarra, nacido en 1935 en la calle Escolta Real, en el barrio del Antiguo. Su padre era ferroviario y media familia nació en Donostia y la otra media en Durango.

De muy pequeño, hasta su muerte, residió en la villa vizcaína. Aficionado a la música, la buena música (clásica) como él la denominaba. Solía contar, que de pequeño, junto con su cuadrilla de amigos, se presentó al organista de la parroquia de Santa María de Durango, el sacerdote D. Juan Olazarán, para probar su voz y cantar como tiple en el coro parroquial. Tras la prueba, el organista le dijo que mejor si se dedicaba a jugar al futbol.

Secretario durante más de 10 años del Orfeón Durangués-Durangoko Orfeoia. Allí conoció a su mujer, Mari Carmen, quien cantaba de soprano en dicho coro.

Socio del coro Easo junto con otros durangueses, desde la época de los conciertos sacros que el Easo ofrecía en Bilbao, era uno de esos vizcaínos enamorados del Coro. Tanto en Durango como en toda Bizkaia había muchos socios del Coro que hacían lo posible por llevarlo.

Amigo de sus amigos y gran amante de la música y del mundo coral, el Coro Easo perdió con Iñaki un antiguo amigo, aunque esa relación se ha continuado a través de su hijo Xabier.

Eskerrik asko, Iñaki, Bilbotarrak eta Bizkaitarrak Easo Abesbatzaren adiskide izaten laguntzeagatik.

#### FERNANDO ARGENTA



A la memoria del que ha sido uno de los grandes divulgadores de la música clásica

Termina 2013 y entre las ausencias más dolorosas de este año está la de Fernando Argenta, periodista, músico e incansable divulgador de la música clásica. Argenta -hijo del gran Ataúlfo, uno de los directores de orquesta españoles de verdadera relevancia- fue un profesional en constante batalla por difundir y llevar al gran público la riqueza del hecho musical más allá de sus habituales degustadores. En RNE su programa "Clásicos populares" se mantuvo durante décadas en cadena, con enorme éxito, y fue clave en la tarea de divulgación musical, acompañado por Araceli González Campa. El salto a la televisión con "El conciertazo" supuso un nuevo acierto que amplificó su marco de acción y ganó nuevos públicos con un planteamiento inteligente en el que la música se presentaba a los más pequeños implicándoles en la acción de la misma, haciéndoles que ésta fuese parte de sus vidas, no un hecho ajeno. También publicó libros e impulsó discos que acabaron por redondear un trabajo impecable, hecho con el afán de ganar todo ese tiempo de retraso que la música clásica lleva en nuestro país con

respecto a otras disciplinas artísticas.

Nosotros queremos recordar al Fernando amigo de Donostia, de la Quincena Musical y del Coro Easo. Era un gran seductor capaz de embaucar a todos con la emoción de la gran música. Nos llamaba la atención su cercanía hacia chicos y adultos, su lealtad total hacia sus amigos y su gran bondad. Pudimos escuchar grabaciones del Coro Easo comentadas en su programa de Clásicos Populares; el último contacto directo fue la presentación que hizo de nuestro concierto de socios en 2008, en el que le ofrecimos un pequeño homenaje.

Adiós, Fernando. Y gracias porque despertaste el gusto por la música de infinidad de personas. Y por educarnos el corazón y las sensibilidad musical. Puedes estar satisfecho porque tu trabajo ha merecido la pena.

# Erretore Kontseilutik berri ematen

GURE HERRI HONETAKO EZAUGARRI INPORTANTEA IZAN DA BETI HIRITARRAK INPLIKATZEA EKINTZA SOZIAL EZBERDINETAN; GIZARTEAREN ERAKUNDE ALTRUISTA GUZTIEK AURKITZEN DUTE BERTAN, MUSU TRUK, GOGOTIK LAN EGINGO DUTEN PERTSONAK, ETA LANEAN JARRAITZEKO PREST DAUDENAK, NAHIZ ETA BATZUETAN "MUSU TRUK" IZAN ORDEZ, "MUTUR TRUK" GERTATU.

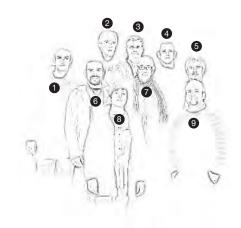
ETA INTERES PUBLIKOKO ETA IRABAZIEN ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEK OSO BEHARREZKOAK DITUZTE EZEREN TRUKE BERE DENBORA ESKAINIKO DUTEN KONTSEILUKIDEAK ETA KOLABORATZAILEAK. ZORIONEZ PARTAIDETZA HORI ZIURTATUA DAGO EASO ABESBATZA ELKARTEAN, ORAINGOZ BEHINTZAT, OSO JARRERA BAIKORRA AGERTZEN DUTE KORUKIDEEK.

GALDERA DA: ZER EGGIN BEHARKO GENUKE GAUR HEMEN, MENDEURRENA OSPATZERA INDARTSU IRITSI DADIN, AURREKOEK GUREKIN EGIN ZUTEN ANTZERA. BESTEAK BESTE, OSO INPORTANTEA KANTORE AMATEURREN KOPURUA INDARTZEA ETA. HORRETARAKO, KANTUAREN ATSEGINA SENTITZEN LAGUNTZEA.



Egungo Erretore Batzordea.

- 1 ALEX LASKURAIN
- 2 JAVIER LASKURAIN
- 3 XALBA RALLO
- (4) JUAN CARLOS SOLANO
- (5) JUAN JESUS NEIRA
- (6) JOSEBA AZKUE
- (7) SANTOS SARASOLA
- 8 Lourdes Etxeberria
- (9) IKER BLANCO



Baina zertarako behar dira? Ze funtzio betetzen du organo honek? Ez al da nahikoa profesional on batzuk jartzea eta egina? Zuek uste al duzue Easo Abesbatzak jarraituko zukeela hirurogeita hamabost urtez teknikarien eskuz soil soilik? Badira agertzeko moduko gestioaren beste gai asko baina oraingoan ospakizun berezi hori nabariarazi nahi dugu, ez baita erraza eta, beraz, ospatzekoa da, erakunde kultural batek 75 urtez iraun ahal izatea.

2015ean Easo Abesbatzaren hirurogeita hamabosgarren urteurrena ospatuko dugu. Ez dugu denbora gehiegirik prestatu nahi ditugun ekintza guztiak prestatzeko. Bere garaian emango dizuegu antolatzen ditugun guztien berri; eginkizun horretarako egun aproposa izango da aurtengo azaroaren hogeita hirua. Egun horretan garatuko dugu, Victoria Eugenia antzokian, Musika eskolako, goizez, eta Easo Abesbatzaren, arratsaldez, ekitaldi berezia.

Zeintzuk izango dira o<mark>sp</mark>akizun-multzo horien ardatz nagusiak:

- 1. Easo Abesbatzak hirurogeita hamabost urte beteko ditu; kantoreez eta gestiogileez historia luze bat du. Zilegi da, beraz, urte guzti hauetan bere ibilbidea eragin duten guztiekin ospatzea, hildakoak gogoratuz eta bizi direnak bilduz; era berean, dokumentu idatzian nahiz grafikoan bere biziaren ildo nagusiak jasotzea.
- 2. Easo Abesbatza donostiarra da; Donostian ditu bere sustraiak, nahiz eta eskertzeko den beste herrietako kantoreen partaidetza. Beraz, donostiarrekin Donostian antolatzen diren ekitaldi nagusietan, musikalak izan edo jai-ekintzak, parte hartu eta presente egon nahi du.
- 3. Easo Abesbatza euskalduna da, jatorriz eta helburuz. Harreman estua izan du bere historian zehar Euskal Herriko beste lurraldeekin; ahots grabeen abesbatzak izan dituzten herrietan ere ospatzea nahiko genuke, euskal kantua hara emanaz.
- 4. Easo Abesbatzak izan du eta orain ere lortua du Donostiako musika jaialdi nagusietako programetan agertzeko kalitatea. Horregatik, saiatuko gara Musika Hamabostaldiko eta Euskadiko Orkestraren emanaldietan gure musika era duinean erakusten.
- 5. Azkenik, Easo Abesbatza gauza bat izan da eta beste bat da gaur egun; koru ugari, bazkide asko, gaurko egitura indartzen kantore, profesional, guraso, eta laguntzaile franko. Denok dira jarraipenaren protagonistak. Ospakizunaren itzala iritsi beharko zaie hauei ere.

Bistan da, hori dena austeritate giroan ospatu beharko dugula, laguntzak urritu eta etorkizuna ziurtatu behar delako. Irudimenak eta lanak ordezkatuko ditu baliabide materialak.

Urtea prestatzeko garaia da eta, esan bezala, azaroko bazkideen emanaldietan emango ditugu zehaztasun guztiak.

#### El Consejo Rector del Coro Easo programando el 75 aniversario de la Asociación.

¿Qué sería de las asociaciones de carácter público y sin ánimo de lucro sin la participación de voluntarios en su gestión? ¿Qué, sin la ilusión de sus agentes culturales, en este caso musicales? ¿Qué, sin la motivación y el impulso de los socios, padres y profesionales? Todo ello sigue existiendo en este momento en nuestra asociación Easo.

A la hora de dar cuenta de la gestión de nuestro Consejo Rector, son muchos los aspectos que le competen y gestiona a lo largo del año. Este año queremos hacer referencia a lo que supone un hito remarcable en nuestra historia, la de todos los que han participado de una forma u otra en este coro durante 75 años. El Coro Easo se creó el año 1940 y el 2015 celebraremos su setenta y cinco aniversario. Con momentos más o menos plenos, es muy meritorio perdurar tanto tiempo, y más cuando su actividad se desarrolla al margen de la vida profesional de todos los partícipes.

El día 23 de noviembre daremos el concierto de la Musika Eskola por la mañana y de los Coros del Easo por la tarde, en el Victoria Eugenia; ese será el momento de informar en detalle de las celebraciones programadas. Hoy, en esta revista, queremos mostraros cuáles serán los ejes en torno a los que queremos que gire este aniversario, todos ellos propios de esta entidad cultural.

- 1. El Coro Easo es esencialmente una larga historia de 75 años, tejida por tantos y tantos cantores, profesionales y socios y gestores. Es, por tanto, lógico que queramos celebrarla con todos ello, recordándoles si han fallecido y reuniéndoles si siguen vivos. Así mismo consideramos interesante recoger esa historia por escrito y de forma gráfica.
- 2. Easo es Donostia y el coro hunde sus raíces en esta ciudad aunque también esté integrado por cantores de otras localidades; si la música ha sido entre nosotros la sal de muchas reuniones de familiares y amigos, queremos, por ello, ser parte de los actos festivos principales de la ciudad.
- 3. Fueron los vascos que volvieron del exilio o quedaron en la ciudad, reacios a los principios del movimiento, quienes formaron este coro, y fue la canción vasca y su difusión la finalidad primera de aquellas voces. El Coro Easo ha tenido en su devenir una relación muy estrecha con otros territorios del País Vasco, a los que acudía con frecuencia a cantar y de los que recibía aportaciones como socios. Nos gustaría celebrarlo con algunos de aquellos pueblos que tenía coros de hombres y se relacionaban con el Easo.
- 4. El Coro Easo demuestra responder con calidad a los encargos de los principales gestores de conciertos de Donostia. Por ello, procuraremos participar en alguno de los conciertos de la Quincena Musical y de la Orquesta de Euskadi y responder dignamente.
- 5. Finalmente, una cosa ha sido el Coro Easo anteriormente y otra es hoy en día: once formaciones corales, muchos socios y numerosos cantores, profesionales, padres y colaboradores y una Escuela de Música. Todos debemos apoyar su estructura para fortalecerla y, por tanto, participar en las celebraciones.

Tenemos este año para preparar todos estos temas y en noviembre os daremos cuenta de lo sucedido. Mientras tanto, seguiremos trabajando.

Eskerrik asko partaide zareten guztiei.

#### EASO ABESBATZAREN 75. URTEURRENA PRESTATZEN

#### **BERRIRO LAGUNTZA ESKE**

1940. urtea da Easo Abesbatzaren sorrera urtea eta, beraz, 75 urte beteko ditu datorren urtean. Bistan da, ospakizun hori ez zela gertatuko, bere historian zehar hainbat eta hainbat lagunen ahaleginari esker izan ez balitz. Horietako asko ez daude tamalez gurekin. Oroituko ditugu gure ospakizunetan. Besteak gonbidatuak zaudete dagoeneko; erretore Kontseiluaren informean azaltzen dizkizuegu ospakizunen ardatz nagusiak.

Guztiengana iritsi ahal izateko eta Easoren historia ahal den era osoenen jasotzeko, zuen guztiengana jotzen dugu informazioaren bila. Aspalditxotik parte hartu zenuten zuek izango duzue gaurkoentzat ez ezagunena den informazioa eta hori bildu nahiko genuke lehenbailehen.

Hasteko garrantzi handia ematen diogu Eason izan diren kantore guztien izen-abizenak eta zuzenbideak ezagutu ahal izatea; behar hori handiagoa da, noski, abesbatzaren hasierako urteei dagokiena. Ez da erraza izango dena biltzea, baina zenbat eta informazio gehiago jaso, hobe. Bizi zareten aspaldiko batzuk gogoratuko dituzue aurrekoen izenakzuek gazteak izanik zaharragoak zirenen izenak, alegia – eta zerrendak osatzeko behar beharrezkoak ditugu.

Ohar honen helburua horixe da ba: zuen kolaborazioa eskatzea. Gogoratzen badituzue abesbatza kideen izen-abizenak eta datu gehiago, gordeak badituzue abesbatzaren argazkiak, prentsa-berriak, kontzertuen programak, garaiko eskutitzak, filmak...uztea eskatuko genizueke, guk kopiak atera eta itzultzeko. Laguntza handia izango litzateke kolaborazio hau, gure Easo Abesbatzaren historia hobeto ezagutzeko. Azaroaren 23an agertuko dizuegu antolatutako ospakizunen programa, Victoria Eugenia antzokian eskainiko dizuegun bazkideen emanaldian.

Agur bero bat guztiei

#### 75 AÑOS DEL CORO EASO

#### SOLICITANDO COLABORACIÓN DE NUEVO

Estimado amigo del Coro Easo:

El año 2015 nuestro querido Coro Easo cumplirá 75 años de existencia. La celebración de este aniversario es posible solamente porque son muchísimos os que a lo largo de su historia han colaborado en su finalidad: el canto coral. Es evidente que queremos que todos participéis en los actos que se organicen para su celebración y de los que apuntamos las líneas maestras en el informe del Consejo Rector.

Con el objetivo de poder celebrar este aniversario de la mejor forma nos proponemos recoger la mayor información posible y, por ello, nos dirigimos a todos aquellos que habéis tomado parte en esta institución, para poder recabar más datos de su historia.

Por ejemplo, queremos tener una relación lo más extensa posible de todos los coralistas en todas la épocas, desde la fundación hasta hoy. Lógicamente, la necesidad es mayor en relación a los primeros años del Coro pues la información que disponemos es escasa. Esto, desgraciadamente, no va a ser tarea fácil. Muchos de aquellos compañeros que formaron parte del Coro no se encuentran entre nosotros.

Para ello solicitamos tu colaboración. Si recuerdas nombres de compañeros, si tienes fotografías del coro, cartas, programas de conciertos, recortes periodísticos de conciertos u otros actos... queremos que nos las dejes para copiarlas y luego devolverlas a su propietario. Esta ayuda sería de vital importancia para poder conocer mejor la historia de nuestro Coro. El día 23 de noviembre os informaremos de los actos, en el contexto del concierto de socios del Victoria Eugenia.

Recibe un saludo y un abrazo

Erredakzio taldeak eskerrak eman nahi dizkie ale honetan kolaboratu izan dutenei: Maddi Asenjo, Enrique Bert, Angel Edo, Josu Elberdin, Marta García, Laura Lisi, Begoña Olaziregi, Lala Ubarrechena



# EASO MUSIKA ESKOLA: FORMAZIO MUSIKALA ETA GOZAMENA

Easo Abesbatzak aspalditxoan sortu zuen Musika Eskola. Gizonen Abesbatza eta mutikoen Eskolania Elkartearen koru bakarrak zirenetik. Ez zuen hasieran hedapen handirik, koruetan hasten ziren kantoreak formatu eta kanpokoei musikaren ateak irekitzea zen bere asmoa. Espaziorik gabe, ateak baino zirrikitu batzuk besterik ez ziren ireki. Pixkana espazio berriak lortu eta indartu egin da izugarri bere egitura eta hedapena. Neska-mutil ugarien formazioa sendotu eta, kantoreetatik aparte, kanpoko bezeroen kopurua ere asko hazi da.

Ez dira, ekonomiaren aldetik, garai onenak musika eskolentzat. Beldur ginen egoera berriak ahulduko ote zuen era esanguratsuan gure zerbitzua. Baina ez, fideltasun handiz jarraitu dute gurekin musika edo kantua ikasten duten neska-mutilak; fideltasun handiz mantentzen dute gurasoek beren babesa. Eta gu saiatzen gara ahal den lan onena egiten.

Eta nabarmendu nahiko genuke musika korala landu aurretik, musikan trebatzen hasten diren ikasketa goiztiarra izeneko sektorekoak. Hiru urterekin hasi eta zazpi urte bitartean musikaz blai gozatzen duten haurren sektorea, alegia. Hauekin dugun antolaketa agertu nahi dizuegu



AURTENGO ALDIZKARI HONETAN; GARRANTZI HANDIA EMATEN DIOGU ADIN HONETAKO HAURREKIN EGITEN DEN LANARI, BERAIEK GOZATZEN IKUSTEN BAITUGU ETA, BERAZ, MUSIKA EGITEN JARRAITZEKO MOTIBAZIO OSO ALTUA AZALTZEN DUTE; SALBUESPENAK SALBUESPEN, DENAK JARRAITZEN DUTE ONDORENGO URTEETAN.

Dentro de la evolución de la Escuela de Música durante estos últimos años, queremos destacar en la revista de este año la importancia del trabajo "juego didáctico-musical" que se realiza con los niños y niñas de tres a siete años.

Autores como J. Piaget (1896-1980) ó L. S. Vigotsky (1896-1934) otorgaron al juego, como instrumento y recurso socio-cultural, el papel de ser un elemento impulsor del desarrollo mental del niño, facilitando el desarrollo de las funciones superiores del entendimiento tales como la atención o la memoria voluntaria. Concentrar la atención, memorizar y recordar se hace, en el juego, de manera consciente, divertida y sin ninguna dificultad.

En la actualidad existe cada día mayor conciencia sobre el papel del juego en el sano desarrollo de los niños. Tanto los padres como la comunidad reconocen en el juego una actividad irremplazable para desarrollar la capacidad de aprendizaje del niño, un medio de expresión y de maduración en el plano físico, cog-



nitivo, psicológico y social. Al jugar, el niño se encuentra en el momento ideal y decisivo para establecer el puente entre sí mismo y la sociedad que lo rodea, entre su propio mundo interno y la cultura que lo rodea. Por esto, en las diferentes etapas del juego infantil, encontramos el momento preciso para ayudar a los niños a adaptarse e integrarse, para prepararlos a adquirir las habilidades necesarias para enfrentar el proceso de aprendizaje a lo largo de toda la vida.

Por lo tanto, a través del juego, la Educación Musical Temprana ha de dirigirse a los alumnos con el objetivo fundamental de crear ilusión y la disposición para expresarse por medio de la música y de la danza.

El hecho de que les resulte una actividad divertida y agradable viene confirmado por la enorme motivación, gusto y fidelidad que manifiestan hacia la música, con escasas excepciones. La Educación Musical Temprana ha de generar una motivación en el alumno de modo que la música forme parte de su vida futura, bien como aficionado o bien como músico profesional y el mejor modo será a través del estudio de un instrumento tras los cursos de música y movimiento.

Vamos a dedicar este espacio a señalar las características principales del trabajo en este primer nivel.

El trabajo musical de los tres a los siete años, impartido por profesores titulados, está estructurado en tres etapas:

#### 1. Iniciación a la música a partir de los tres años.

En esta edad los niños y niñas emplean esquemas mentales y empiezan a utilizar su imaginación y a ordenar sus ideas diferenciando y reconociendo colores, cantidades y la motricidad fina avanza junto con su capacidad de razonamiento. En esta etapa se reproducen canciones infantiles completas aunque no sean capaces de entonarlas correctamente. Es el momento de cantar canciones

de contenido onomatopéyico y de descubrir el ritmo musical de las palabras, introduciéndolas en sus juegos, reconocer auditivamente diferentes timbres y relacionarlos con imágenes. Se realizan ejercicios rítmicos colectivos en los que la imitación es un factor determinante. Además, se desarrollará la capacidad para representar gráficamente mediante un dibujo o garabato su entorno visual, auditivo, además de su capacidad creativa.

En esta etapa el trabajo se realiza con la participación del padre o la madre. Una sesión semanal de una hora hará que el casi bebé vaya abriéndose gozosamente a la experiencia lúdica musical, que podrá continuar según unas pautas en el entorno familiar.

#### 2. "Música y movimiento" 4 y 5 años.

Este periodo se caracteriza por el desarrollo de la imaginación. El niño comienza a situarse como un individuo entre los demás y asimila a través del juego simbólico, las personas, las actividades y las situaciones. El niño imita pero, en esta imitación subyace siempre un papel que vive intensamente. Aprende a manejar combinaciones simbólicas y vive en un mundo ficticio donde lo maravilloso juega un papel importante. En esta etapa comienzan a interesarse por los juegos grupales y para ello trabajamos con juegos auditivos, de reconocimiento, de memoria musical, de creación musical, juegos rítmicos, de lenguaje musical, de movimiento y danza, de música y plástica...



Su lenguaje oral les permite comunicar bien sus ideas y sentimientos. Poseen un buen control de su cuerpo y reconocen el espacio donde se encuentran. Aumenta la capacidad de entonación y su ámbito vocal se va extendiendo y se produce una mejora en la interpretación. Los niños acompañan las canciones con gestos y son capaces de dramatizarlas. Adquieren la sincronización del movimiento de pies y manos, brincan, saltan sobre un solo pie y bailan rítmicamente al son de la música.

Se interpreta la música acompañada de bailes rítmicos o sencillas danzas y se trabaja la discriminación en el registro de alturas y el concepto dinámico "fuerte y suave" y los conceptos "igual y diferente" por medio de esquemas melódicos y rítmicos sencillos.

Todo este trabajo se va realizando a lo largo del curso en una sesión semanal de grupo de 60 minutos.

#### 3. "Iniciación al lenguaje musical y taller instrumental" 7 años.

Es una estrategia pedagógica para el aprendizaje y la enseñanza de la música basado en el uso de la voz ya sea cantada, recitada o hablada (ya que en esta etapa se progresa en el canto afinado), el uso de instrumentos o percusión corporal y la experimentación del movimiento por medio del baile fol-



klórico o la expresión corporal creativa como una experiencia *viva y real de la música* antes de aprender la notación musical o la parte cognitiva de la misma.

A medida que el niño crece, la representación "teatral" y musical con carácter lúdico, podrá llegar a ser un excelente recurso psicopedagógico para el desarrollo de sus habilidades afectivas y comunicativas.

El juego en esta etapa se compone de reglas y el niño va percibiendo el mundo de manera cada vez más lógica y manifiesta un interés por los juegos colectivos que requieren reglas cada vez más complejas ya que, de esta forma, descubre el mundo de una manera cada vez más objetiva y de esta forma busca cómo insertarse poco a poco en él. Esta es la edad de los juegos compartidos, de la constitución de grupos, pero también la edad de estar solo para finalizar correctamente una tarea.

El maestro capta la atención del estudiante a través de la *participación activa* al experimentar los seis elementos de la música: el ritmo, la melodía, la armonía, el timbre, la forma y las dinámicas por medio de actividades creativas que involucren el habla, la canción, el movimiento, la percusión corporal, la percusión determinada e indeterminada.

Su filosofía resalta la importancia de la *experimentación* de los elementos más simples de la música aplicados a la ejecución instrumental o vocal y al movimiento corporal como medio de aprendizaje y desarrollo de la *creatividad*.

Esta actividad les aporta disfrute, interés y curiosidad, respeto y aprecio y, finalmente, autoestima y seguridad en uno mismo y se desarrolla en dos sesiones semanales de grupo de 45 minutos cada una.

El planteamiento de las clases será de carácter lúdico, divertido y positivo; por tanto la metodología será activa, y el alumno será el protagonista de su propio aprendizaje. Se utilizará como técnica "el descubrimiento guiado". Las actividades musicales suelen generar un clima de confianza, seguridad y espontaneidad, que pude transferirse a otros campos del aprendizaje infantil.

Es necesario así mismo que los alumnos disfruten con las actividades propuestas y asimilen el placer que produce escuchar, cantar, interpretar y conocer la música de las distintas épocas, su bagaje cultural y evolución.



#### I. Musika Eskolako jarduerak eta estrategiak

Askotan errepikatu dugu zein izan zen sorreraz Easo Musika Eskolaren helburua. Korukideek kantatu bai, baina pixkana musika irakurtzen eta ahotsa erabiltzen ikasi ahal izatea. Eta helburu horrek irauten du; zazpi urtetatik hasita koruetan ari diren neskamutil guztiek hartzen dituzte hizkuntza musikaleko klaseak eta beste sailetakoek, musika-hizkuntzaz gain, kantu bakarlaria eta musika kultura ikasteko aukera dute eta ez dira gutxi parte hartzen dutenak. Bestetik, ondoren agertzen dizkizuegun zenbakietan ikus dezakezuenez, zabala da eskaintzen den instrumentuak ikasi eta musika kultura lantzeko aukera.

Gure musika eskolaren egitekoa ez da espezialista zeharo formatuak ateratzea: kantuaren kalitatea lortu nahi da, Kantore amateur batzuk iritsi dezaketen maila gorenaren lorpena landu nahi da eremu koralean; instrumentuen ikasketan, berriz, gozamena eta bizitzan zehar afizioz jo ahal izatea da lortu nahi den lehen helburua eta, hasi eta gustukoa badu, goragoko kontserbatoriora jo ahal izateko bidean jartzea.

Nahiz eta krisi-hitza etengabe errepikatzen den, nahiko iraunkorra da musika lantzeko gogoa eta ahalegina erakusten dutenak, gurasoek ekarrita edo bere kabuz aukeratua.

Baina ondorio nagusia hau izango litzateke: hasi eta jarraitzen dutenen kopurua handia dela eta horrek musika gustura egiten dela adierazten du. Segi dezagula musika jartzen gure bizitzan.

Hona hemen Easo Abesbatza Elkartearen abesbatza ezberdinak eta eskaintzen dituen zerbitzuak:

#### EASO ABESBATZAK

- Coro Easo (Gizonak)
- Easo Eskolania
- Easo Kapera Gregorianista
- Easo Schola
- Araoz Abesbatza (Emakumeak)
- Araoz Gazte

#### EASO MUSIKA ESKOLAKO ABESBATZAK

- Easo Txiki
- Araoz Txiki
- Araoz Gaztetxo
- Cum Jubilo (Jubilatuak)

#### MUSIKA ALORREKO BESTE ESKAINTZAK

#### MUSIKA ETA MUGIMENDUA

#### BESTE GAIAK

- Kantu bakarlaria
- Musika hizkuntza
- Entzumen hezkuntza
- Musika kultura

#### **INSTRUMENTUAK**

- Pianoa - Oboea - Biolina
- Biolontxeloa
- Arpa - Klarinetea

- Zeharkako flauta
- Tronpeta
- Saxofoia
- - Gitarra klasikoa

- Bonbardinoa

- Tronboia

- Gitarra
- elektrikoa
- Trikitixa-panderoa
- Txistua
- Perkusioa
- Konboak

La Escuela de Música Easo se creó para impartir formación MUSICAL A TODOS LOS CANTORES DE LOS COROS. HOY DÍA, TODOS LOS NIÑOS Y NIÑAS DE LOS COROS RECIBEN CLASES DE LENGUAJE MUSICAL. TAMBIÉN MUCHOS DE LOS MAYORES APRENDEN A LEER MÚSICA, CANTO Y CULTURA MUSICAL. PERO LA ESCUELA SE ABRE A TODOS AQUELLOS QUE, AUNQUE NO PERTENECEN A LOS COROS, TENGAN INTERÉS EN EL MUNDO DE LA MÚSICA, TANTO EN LA FORMACIÓN TEÓRICA COMO EN APRENDER ALGÚN INSTRUMENTO. SE OFRECE UNA GRAN ABANICO DE OPCIONES.













#### II. Entrevistas a profesores

#### **OIHANA REYES**



#### Zergatik erabaki zenuen musika irakastea? Atsegin al zaizu irakasle izatea?

Lehen aldiz, deitu zidan Frantziako lagun batek galdetzen ea zer egiten nuen larunbatetan eta ea nahi nuen zeharkako flauta irakasteko klaseak ematea. Esan nion baietz gehiegi pentsatu gabe. Egia esan aurretik ez nuen inoiz ez klaseak ematera dedikatzea pentsatu. Eta horrela hasi nintzen pixkanaka irakasten. Hasiera zaila izan zen baina atseginez hartu dut beti nire lan hau.

#### Zer dela eta, aukeratu zenuen flauta ikastea?

Hori galdetu behar diozu nire amari .... Lau urterekin agertu zidan ea zeharkako flauta ikasi nahi nuen. Zergatik? Behar bada soinuarengatik, instrumentu polita zelako ... ezin dizut esan

#### Zeintzuk dira flauta jotzeko baldintza tekniko eta pertsonal nagusiak?

Hasieran ez dira baldintza tekniko espezifikorik behar. Ikasten duzu pixkanaka. Baldintza pertsonal bat behar da, nire ustez: hatzak nahiko luzeak izatea. Zaila da, bereziki txikia eta gaztea zarenean, 7-8 urterekin adibidez, txirula jotzea Baina hori ez da eragozpen handia zeharkako flauta ikasketak hasteko.

# Zeintzuk dira Flautaren ezaugarriak? jo al daiteke bakarka eta taldean? Ba al daude progresiboki jotzeko konposizio errazagoak?

Flauta hiru zatitan zatitzen da: burua edo ahoko pieza, gorputza eta oina. Ahokoan zulo txiki bat dago. Toki horretatik soinua ateratzen da. Notak desberdinak egiteko gorputzean dauden "giltzak" erabili behar dira.

Bakarka, talde txiki batean, handi batean, orkestra batean ... milaka aukera dira flauta jotzeko.

Progresiboki jotzeko metodo batzuk daude oso ezagunak zeharkako flauta munduan. "*Methode Altes*" edo Taffanel edo Moyse-ko metodoak behar bada dira garrantzitsuenak.

#### Flauta-jole batek zein beste haize-instrumentu jotzeko du erraztasuna?

Jo ditzake haize-instrumentu guziak; behar bada gutxi erabiltzen da metalezko besteekin, duen soinuarengatik, oboe baten edo klarinete baten soinuarekin konparatzen badugu. Hori bai, Janacek musikagileak erabili zuen bere obra batean (*Esku ezkerrerako kapritxoa*" (1926) metalezko instrumentuekin, flauta batekin eta piano bakarlariarekin taldea osatuz.

Zer eskatu behar zaio, batez ere, flauta ikasi nahi duen bati? Gogoa eta musika gustatzea.

#### XABIER ETXEBARRIA



Zergatik erabaki zenuen musika irakastea? Atsegin al zaizu irakasle izatea?

Musika irakastea erabaki nuen karreran zehar, "praktikak" izeneko irakasgai bat genuen eta orduan eman nituen nire lehenengo klaseak; asko gustatu zitzaidan esperientzia hori, eta horregatik erabaki nuen musika irakaslea izatea. Oso gustuko dut klaseak ematea eta adin guztietako ikasleak izatea.

Zer dela eta, aukeratu zenuen tronboia eta bonbardinoa ikastea?

Txikitatik kalean eta musika eskolan instrumentuak aurkezten zizkiguten, eta nik gustuko nituen, ikusten nuenean besoa gora eta behera irristatzen. Instrumentu hori nahi nuela eta, urtero gurasoei eskatzen nien eta azkenean erosi egin zidaten. Hasi nintzen musika eskolan eta gero eta gustukoagoa dut.

#### Zeintzuk dira instrumentu horiek jotzeko baldintza tekniko eta pertsonal nagusiak?

Orokorrean pertsona guztiok jo dezakete tronboia. Hasiera batean edozeinek lor dezake tronboiari soinu ona ateratzea

eta teknika ona bereganatzea, lan pixka bat eginez gero. Beste gauza bat da mundu profesionalean aritzea nahi bada, baina instrumentu bezala erabatekoa da.

# Zeintzuk dira horien ezaugarriak? jo al daitezke bakarka eta taldean? Ba al daude progresiboki jotzeko konposizio errazagoak?

Tronboiaren ezaugarri nabarmenena notak egiteko besoa gora eraman behar dugula da. Bere soinua ere oso nabarmena da. Gehienetan taldeetan jotzen da, nahiz eta bakarlari bezala ere jo daitekeen. Literatura original asko idatzita dago tronboiarentzako, kanta oso errazak eta baita ere zailagoak.

#### Tronboi edo bonbardino-jole batek zein beste haize-instrumentu jotzeko du erraztasuna?

Familia bereko instrumentuak jotzeko, alegia: Tuba da oso parekoa eta "erraz" jo dezakete tronboia edo bonbardinoa jotzen bada, eta tronpeta eta tronpa familia berekoak dira, baina ahokoa txikiagoa duenez, zerbait aldatzen da jotzeko teknika.

# Zein eremutan edo musika-formaziotan jotzen dira, batez ere? Gehienetan tronboia eta bonbardinoa bandetan jotzen dira, formazio handietan beste adiskideekin, baita ere formazio txikietan jo daiteke, tronboi laukoteetan edo boskoteetan. Kalean ere jotzeko oso instrumentu aproposa da.

#### Zer es<mark>katu</mark> behar zaio tronboia edo bo<mark>nba</mark>rdinoa ikasi nahi duen bati?

Musik<mark>a izu</mark>garri gustatzea, tronboia edo bonbardinoa ikasteko zaletasuna izatea eta primeran pasatzeko gogoa.

#### IÑAKI LETAMENDIA



Zergatik erabaki zenuen musika irakastea? Atsegin al zaizu irakasle izatea?

Musika irakastea aukeratu nuen bereziki, batetik, zaila delako orkestretan sartzea, musikari onak etortzen baitira kanpotik, baina baita ere asko gustatzen zaidalako nik ikasi dudana haurrei eta helduei irakastea, batez ere, niri dagokidanez, perkusioarekin goza dezaten.

#### Zer dela eta, aukeratu zenuen perkusio ikastea?

Nere aita Tolosako udal txistu bandako zuzendaria da, eta berak animatu ninduen perkusioa ikastera, gero berari atabala joaz laguntzeko. Orain asko eskertzen diot nire aitari hori aukeratu izanaz, asko disfrutatzen baitut perkusioa jotzen eta baita irakasten ere.

#### Zeintzuk dira instrumentu horiek jotzeko baldintza tekniko eta pertsonal nagusiak?

Perkusioaren eremua, dakizuen bezala, instrumentu askoz osatua dago eta guztiak bere teknika desberdina dute; horregatik baldintza pertsonal nagusia PAZIENTZIA dela esango nuke, teknika hoberena erabiliz baina baita ere, nola ez, instrumentu bakoitza ondo ikasiz, pixkana eta ondo.

# Zeintzuk dira horien ezaugarriak? jo al daitezke bakarka eta taldean? Ba al daude progresiboki jotzeko konposizio errazagoak?

Perkusioko instrumentuen ezaugarriak adierazterakoan, bereiztu behar dira batzuk laminadunak, notak dauzkatenak (marinba,xilofonoa, bibrafonoa) eta besteak, aldiz, partxedunak, erritmoa markatzen dutenak (kaxa, bonboa, bateria...).

Bakarka eta taldean jo daitezke: bakarka gehien jotzen den instrumentua marinba izaten da, bakarlari gisa eta besteak normalean taldean jotzen dira, orkestran, bandan eta abar.

#### Perkusio-jole batek zein perkusio-tresna ezberdin jotzen ditu normalean?

Perkusio jole batek jotzen dituen instrumentuak asko dira, familia ugarikoa baita perkusioa. Beraien artean aipatzekotan: marinba, xilofoia, lira, kaxa, bonboa, txapak, timbalak, bateria, marakak, triangelua, pandereta eta abar.

#### Zein eremutan edo musika-formaziotan jotzen dira, batez ere?

Normalean perkusioko instrumentuak orkestra sinfonikoan eta Banda sinfonikoan jotzen dira. Eta talde modernoetan, rock eta erromeri taldeetan, batez ere, bateria jotzen da.

#### Zergatik du gazteetan halako erakarpena perkusioak?Zer eskatu behar zaio perkusioa ikasi nahi duen bati?

Perkusioak gazteetan halako ekarpen handia izaten du BA-TERIARENGATIK baina jende gazteari ere esan behar zaio perkusio munduan instrumentu desberdin asko dagoela eta ez dutela bakarrik bateriarekin geratu behar, ze besteak ere oso politak eta ederrak dira jotzeko.

Perkusioa ikasi nahi duen bati pazientzia eskatuko nioke eta gogoa batik bat, horrekin asko aurreratu eta disfrutatzen baita.

#### III. Musika Eskolako haurrak eta gaztetxoak kantari

Easoko musika eskolak helburu asko ditu bere barnean; hala nola, 3 urtetik hasita haur txikiak musikaz gozarazteko saioak egitea, instrumentuen lanketan zaletasuna garatzea eta, hortik jarraitu nahi izanez gero, jarraipena bideratzea; hizkuntza musikalaren hezkuntza zabaltzea; zenbait eskoletako musika saioak lantzea, kantuaren teknikan trebatzea, musika ulergarria egitea, entzuleen kopurua haztea eta abar.

Baina bere eginkizun nagusia haur, gaztetxo, gazte eta heldu kantarien sua pizturik mantentzea. Kantariak ugaritzea, trebatzea, gozaraztea; Euskal Herriko kantuaren tradizioa iraunaraztea, indartzea. Kalitatezko abesbatza amateurrak eskaintzea. Dirurik gabeko lan diziplinatua eta eskakizun handikoa garatu nahi izateko jarrera erakustea.

Zaila da zaletasun hori txikietatik helduetaraino bideratzea; ugariak dira gizarteak eragiten dituen oztopoak, adin bakoitzean propioak: eskolako lanak, eskola kirolak, unibertsitatea, Erasmus eta kanpoko egonaldiak, masterrak, lana kanpoan, familia, semealaba txikiak...indar asko galtzen da bidean. Baina lehen bezala, ezinezkoa da hori lortzea, txikitatik musikarekin ez bada gozatzen, kantatzearen sentimendu eta zentzazio atseginak ez badira esperimentatzen.

Bestetik indar asko bildu eta batu behar dira ahalegin horretan: lagunak elkarrekin hastea, gurasoen bultzada eta motibazioa, profesionalen maila eta pedagogia zaintzea eta, azkenik, publi-koaren aurrean kantatzea. Ezinbestekoa da eszenatoki batean ezarrita, entzuleei eskaintzen zaien kantuaren gozamena eta urduritasuna sentitzea: horrek asko laguntzen du kantaria kantua lantzearekin lotzen eta musikarekin uztartzen.

lar, Larramendi, La Salle, Mundaiz, Santa Teresa, Santo Tomas. Urtez urte ugaritzen doaz ikastetxe kolaboratzaileak.

Bestetik eskertzekoa da haur eta gaztetxo guzti horien gurasoen ahalegina, bai egun arruntetan baita emanaldiak direnean ere.

Koruen kalitatea ikusi besterik ez dago, frogatzeko beraiekin lan egiten dutenen profesionaltasuna. Eta inportanteena, orokorrean oso gustura ari dira.

Azkenik, nahiz eta adinaren arabera emanaldi gehiago edo gutxiago izan, denok izan dute konpromiso garrantzitsuak bete beharra, aldizkari honen orrietan ikus dezakezuen moduan.

Izango al ditugu hogei urte barru helduen abesbatza amateurrik? Kantorez ondo hornituak izango al dira? Amateurrak izan arren, kalitatezko musika egingo al dute? Mantenduko al da euskaldunak ospakizunetan kantuz bukatzeko izan den tradizioa? Orainak prestatuko du geroa; orain eta une guztietan jarraitu behar da lan hori egiten. Eta ez da tradizioa mantentzea bakarrik, kantuaren atsegina sentitzea baizik.



# POR QUÉ CANTAR EN UN CORO

Una de nuestras jóvenes coralistas, Maddi Asenjo, ha querido compartir con nosotros sus reflexiones en torno a las ventajas que tiene cantar en un coro.

¡Hola! Me llamo Maddi Asenjo y canto en el Araoz Gaztetxo. Bueno, en realidad yo estudio música en dos sitios: en el conservatorio y en la Easo Musika Eskola, y en los dos practico coro. El pasado mes de noviembre, mi profesora de coro del conservatorio, Eva Ugalde, me pidió que hiciera un trabajo sobre "las ventajas del canto coral".

Cuando me puse manos a la obra lo primero que pensé fue que acudiendo a Internet encontraría mucha información y, efectivamente, tras dedicarle un rato, encontré multitud de cosas: aumenta la capacidad pulmonar y ayuda a tener mejor control sobre el sistema nervioso; también mejora la formación auditiva, la escucha atenta y contribuye a desarrollar conceptos como afinación, empaste y valoración del silencio. Por otro lado, también se aprende a respirar adecuadamente, a tener una buena técnica vocal y a colocar el sonido sin forzar las cuerdas vocales, y mucho más.

Al parecer, esto de cantar no es cualquier cosa.

Pero, una vez trabajado esto, me di cuenta de que realmente no son esos los motivos por los que yo voy al coro. Así que pensé que para entender los verdaderos motivos tenía que hacerme algunas preguntas a mí misma y a la gente que canta conmigo: ¿cuánto tiempo llevo en el coro? ¿Por qué voy? ¿Qué es lo que siento cuando canto? ¿Qué es lo que más me gusta y lo que menos? ¿Cambiaría algo? ¿Qué le diría a una persona para explicarle las cosas buenas y menos buenas que tiene cantar en un coro?

Hablé con mi compañera Olaia, y me dijo que a ella le gusta mucho venir al coro porque aquí tiene muchas amigas, y que no en todos los lados se tiene la suerte de cantar con diferentes coros o incluso grupos. También me comentó que había mejorado mucho cantando, pero que todavía había

Después le pregunté a mi madre por qué le parecía importante que yo fuera al coro. Y aunque ella no canta, me dijo esto:

más cosas por mejorar.

Para mí no hay nada más valioso y generoso que la música: te permite expresar todos los sentimientos posibles y su poder de comunicación es infinito. NO concibo la vida sin la música. Desde pequeña, en la ikastola nos enseñaron a disfrutar de ella a través del canto y la práctica de instrumentos, y he tenido la gran suerte de tener unos padres que nos inculcaron la inquietud por la música en general y por la ópera en particular. Ahora, de mayor, el canto nos acompaña en casi todas las celebraciones entre amigos. Y qué mejor regalo para

una hija que ayudarle a acercarse a este maravilloso mundo de la música.

Me pareció que nuestro organista, Oscar Candendo, debía conocer bien la importancia del coro, porque él siempre nos acompaña, así que le hice algunas preguntas:

- ¿Cuánto tiempo llevas en el coro? ¿Qué es lo que haces en él? No recuerdo exactamente cuántos años llevo en el Coro Easo pero creo que aproximadamente unos 17.

Desde el principio y hasta hoy me he ocupado de estar al piano (de "repetidor") en los ensayos para facilitar la labor del director. Además de esto, actúo de pianista y organista en los numerosos conciertos que tienen los diferentes grupos del Easo. En este sentido, mi doble formación de pianista y organista (también clavecinista, aunque en menor medida) ha sido importante y muy útil porque, como sabes, existe un amplísimo repertorio coral tanto con acompañamiento de piano como de órgano.

#### - ¿Qué crees que es lo mejor y lo peor de cantar en un coro?

Lo mejor de cantar en un coro es, a mi modo de ver, la oportunidad que se ofrece al/a la coralista de acercarse al apasionante mundo de la música sin tener una gran formación musical (gran parte de los coros no son profesionales). De todos modos, si el coro tiene cierto nivel -como es el caso del Easo- existe la posibilidad de interpretar un repertorio interesante (sinfónico-coral, óperas, etc.) en festivales importantes y con orquestas de nivel internacional.

Sin embargo, el hecho de que gran parte del movimiento coral, tal y como nosotros lo conocemos, esté en manos de coros no profesionales tiene también un lado negativo: es difícil encontrar coros que emitan correctamente y afinen, en definitiva, que canten bien. Y como consecuencia del nivel no profesional de los coros, es rarísimo que podamos escuchar el re-

pertorio de cierta exigencia técnica en los conciertos (sobre todo la mejor música del siglo

> XX y XXI). En efecto, el repertorio de la mayoría de nuestros coros es limitado y, en el peor de los casos, de poco interés artístico.

Para terminar de responder a tu pregunta, otro aspecto positivo - muy positivo- de cantar en un coro es la oportunidad que da de relacionarse, de hacer amistades, teniendo como aglutinante la música, arte.

- ¿Has cantado alguna vez en un coro? ¿Te gustaría hacerlo?

Hace mucho tiempo fui a algunos ensayos del Coro Corazón de María, dirigido entonces por un buen músico y una persona muy entrañable, el P. Antonio Sierra, pero vi que lo de cantar no era lo mío... Y me da pena, porque la voz humana es el instrumento de instrumentos.

Cantar en un coro, dice Maddi, tiene muchas ventajas, eso seguro. Y aunque aún estoy echa un lío con el trabajo, lo que tengo claro es que yo me lo paso muy bien cantando, y mis compañeras también. Eso ya es una ventaja.

coro easo coro easo coro easo coro ea

















so coro easo coro easo coro easo



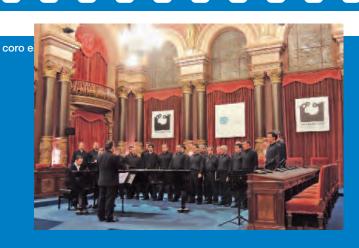












# El Coro Cum Jubilo pleno de actividad también en 2013

Este año 2013 es el primer año completo que el Coro ha cumplido bajo la dirección de Sergio Pedrouso. El tiempo transcurrido no ha hecho sino confirmar el acierto de su elección y comprobamos como su sabio trabajo, paciente a la par que exigente, empieza a dar sus frutos. El nuevo rumbo ha reforzado nuestra pertenencia a la Escuela de Música del Coro Easo. El trabajo del curso se ha centrado en la preparación de un repertorio de canciones sacras rusas y del formado por algunas canciones recopiladas y arregladas para piano y voz solista por José Antonio Santesteban a finales del S.XIX que han sido adaptadas para dos, tres o cuatro voces mixtas para nuestro Coro por nuestro Director. Al final del verano se trabajó intensamente en la preparación de nuestra participación, junto con el resto de los grupos de la Escuela de Música, en la Cantata sobre la destrucción de San Sebastián en 1813 compuesta con motivo del bicentenario por Josu Elberdin.

Debemos reseñar que este año se ha renovado el grupo que se ocupa de la gestión del Coro.

Juan de Izeta, que ha realizado un impagable trabajo desde la creación del Coro, ocupándose con "savoir faire" de multitud de tareas necesarias para su funcionamiento, ha pedido su relevo y ha sido elegida nueva Presidente Lala Ubarrechena de la cuerda de las Alti. Todo el Coro agradece la gran labor realizada por Juan y ha sido nombrado Presidente de Honor.

El Coro ha ofrecido conciertos en los escenarios que le son habituales desde su creación es decir, casas de cultura, Universidad, centros o actividades de mayores y ha participado en

En marzo, participamos, como en años anteriores, en uno de los encuentros cuaresmales que se celebran en la Iglesia de San Vicente de nuestra Ciudad, cantamos algunas de las piezas sacras rusas que se han preparado este año. El coro cantó en otras celebraciones religiosas como fueron unas bodas de plata en septiembre y funerales en junio y octubre.

celebraciones religiosas de diversa índole.

Como en años anteriores hemos ofrecido conciertos en residencias de ancianos. Actuamos en la Residencia Matía de San Sebastián en abril y en la Residencia de Hernani en Junio. En ambas presentamos, con otras, las canciones de Santesteban que por ser conocidas por la mayoría del público fueron acogidas con alborozo.

La vinculación que el Coro tiene con las Aulas de la Experiencia de la Universidad del País Vasco y con la Asociación de sus Alumnos, Acex-Eske, hace que se nos invite para cantar en sus actos. Así hemos cantado en la entrega de diplomas de las Aulas de la Experiencia en Junio y en la Jornada que, para sus socios, organiza Acex-Eske en Noviembre. El Coro cantó en la Jornada que la Asociación Mugabe organizó, como todos los años, en la Sala Andía en mayo.

Otro de los escenarios habituales del Coro es el de las casas de cultura de San Sebastián. Cantamos en la de Aiete en Noviembre, festejando Santa Cecilia, y en Diciembre en la de Intxaurrondo sur. En ambas se ofreció un programa variado compuesto por las canciones de Santesteban, canciones zulúes y algún villancico. El Coro participa con entusiasmo en intercambios con otros Coros. El año 2013

hemos recibido al coro de voces graves de Bristol (Gales), Bristol Male Voices Choir, con el que ofrecimos un concierto en la Parroquia Gurutzeaga de Aiete, Cada Coro ofreció un breve concierto y juntos cantamos el coro de esclavos de Nabuco de Verdi y el Agur Jaunak en arreglo de José de Olaizola para seis voces mixtas. Están muy avanzados los planes para devolver la visita en Bristol en mayo de 2014.



Fuimos llamados por la Asociación de Vecinos de Aiete para abrir las fiestas del barrio con un concierto. Cantamos como arranque y final del concierto el famoso canto "Festara" en un arreglo que nuestro Director preparó "ex profeso" para la ocasión.

Nuestro Coro siempre se ha prestado para colaborar en cuantas iniciativas ciudadanas a las que se nos ha convocado. Este año cantamos en uno de los actos del Rompeolas; fue un concierto en el quiosco de Loyola junto a los coros de niños de la Escuela de Música.

Dentro de estas actividades el año 2013 el que se celebraba el bicentenario del incendio y destrucción de San Sebastián el Coro Cum Jubilo, junto a otros Coros de la Escuela de Música, protagonizó la Cantata "Donostia 1883 Oroitza" compuesta para la ocasión por Josu Elberdin. En concreto le tocó cantar el

primer número que relata el sitio, toma y destrucción de la ciudad con los bertsos de José Vicente Echegaray, cosa que hizo en la Brecha para luego acompañar al resto de los Coros en el recorrido por toda la parte Vieja participando algunas de sus solistas en el último número cantado en San

Telmo. Esta Cantata se cantó en el Concierto de fin de año que ofreció la Escuela de Música en la Iglesia del Seminario en Diciembre.

En diciembre, la Federación de Coros de Guipúzcoa organizó por primera vez un encuentro de Coros de Mayores "Helduen 1. Topaketa" que reunió a un centenar de cantantes de coros de todo el territorio y en la que participaron unos veinte cantantes de nues-

tro Coro. En el Auditorio del Coro Easo se trabajaron, bajo la dirección de Josu Elberdin, ocho canciones vascas con las que se ofreció un concierto en la Iglesia de los Capuchinos. Los cantantes actuaron acompañados por un grupo musical. Fue para todos los participantes una jornada muy gratificante.

Nuestra última actuación del año, y esto para nuestro coro lleva camino de convertirse en tradición, fue en el concurso de villancicos de Errenteria en la que los coros de mayores no participan con carácter competitivo. Estrenamos "Jesús Haurra", una canción rusa atribuida a Bortnianski a la que puso letra en euskera Santos Sarasola.

# ATADES, VERDINI ETA ARAOZ GAZTETXO ELKARREKIN

Victoria Eugenia Antzokia. 2013-6-6 TOPAKETA



Zirraragarria, hunkigarria, malkoak eta irribarreak batera sortarazi zuena, hezigarria, enpatia-korrontea eszenatokian sortu eta antzokiko aulkietan zehar zabaldu zena. Halakoxe sentimenduak sortarazten dira orain ere ikuskizun hura gogoratzean.

Antzokia bete-beterik egon zen eta emozioak hartuak atera ziren ikusle guztiak. Arteak eta, kasu honetan kantuak eta baletak elkarturik, benetan bihotza hezi eta sentimendua onenak esnatu zituen. Ikuskizun arrunta gerta zitekeena, zoragarria bihurtu zen.

Una emoción enorme es el sentimiento que produjo en todos los asistentes el espectáculo que nos ofrecieron de forma conjunta las asociaciones Atades de Huesca y el ballet Verdini y nuestro Araoz Gaztetxo, el 6 de junio en el Teatro Victoria Eugenia. Impresionante, emocionante, emotivo, sensacional fueron los epítetos que repetían los familiares de los actuantes al salir. Lo que podía haber sido un espectáculo más, se convirtió en una corriente enorme de empatía humana, que iba y venía en el trayecto entre el escenario y las butacas del Teatro, que estaba totalmente lleno.

Encuentro-Topaketa es el nombre que dimos a esta reunión y que consideramos que era el adecuado para transmitir el mensaje que queríamos mostrar. En realidad, encuentro es reunión y unión. Reunión de iguales diferentes. Unión de discapacitados: porque ¿quién de nosotros podría señalar un frontera clara de capacidades y discapacidades? ¿Quién de nosotros no es minusválido en algún aspecto? La sociedad nos ha colocado en dos mundos totalmente separados, lejos el uno del otro. Ese día quisimos hacer visible el valor de lo que se intenta ocultar. Abrir las puertas a la



Quisimos también proclamar que el desarrollo de las personas con discapacidad intelectual se sustenta en una serie de principios básicos que hacen posible el proyecto de instituciones como el grupo de danza Verdini o el de Atades Huesca. Estas serían esas principales creencias:

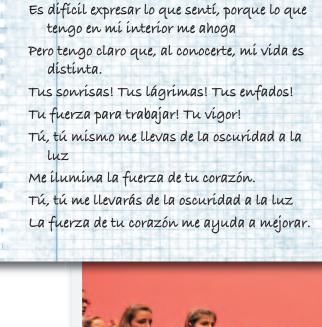
- Al margen del nivel de inteligencia, todas las personas tienen una serie de valores inherentes que se pueden desarrollar e incrementar si no se les impone limitaciones y se les da la oportunidad para ello.
- Las personas con alguna discapacidad intelectual son personas con su dignidad y derechos inalienables como tales y por lo tanto son sujetos activos de esta sociedad.

- Con una intervención y educación adecuada, la asistencia médica continuada y las actitudes sociales favorables, las personas con discapacidad pueden progresar en su desarrollo y pueden llegar a vivir productivamente en la sociedad.
- El desarrollo psicomotriz de las personas con discapacidad ayuda a mejorar su autoconcepto y su nivel de autoestima facilitando la eficacia del principio de la inclusión social.
- La danza, la música y el silencio son una interesante terapia de cara a desarrollar las capacidades ocultas de las personas con discapacidad.
- Y añadiríamos hoy: es fundamental el acercamiento de ambos mundos, cada uno de ellos con sus capacidades y discapacidades, pero alejados socialmente, e impulsar una interacción mayor entre todos.

Tras la intervención de cada uno de los grupos, el acto finalizó con una actuación conjunta, en que se cantó el Txoriak Txori de Mikel Laboa y el "Zu Zeu" del Ballet Verdini en su 20 aniversario y cuyo texto muestra los sentimientos que despertó un minusválido a sus padres, al nacer.

Gurasoen hitzak minusbaliotasunez jaiotako haurra dela eta, bere seme-alaba horrekiko sentimenduak agertuz:

Zaila da esatea sentitu nuena, barruan dudanak itotzen nau eta
Baina argi daukat zu ezagutzean nire bizitza ezberdina dela.
Zure irribarreak! zure malkoak! Zure haserrealdiak!
Zure lan egiteko indarra! Zure kemena!
Zu zeu, zuk eramaten nauzu ilunpetik argira
Zure bihotzeko indarrak argitzen dit.
Zu zeu eramanen nauzu ilunpetik argira
Zure bihotzeko indarrak hobetzen laguntzen



El gerente de Atades de Huesca, José Luis Laguna, nos envió este mensaje que resume el sentimiento de los 70 minusválidos que estuvieron con nosotros:

Por parte del Coro Easo, gracias a los amigos del Ballet Verdini de Donostia y de la Asociación Atades de Huesca, por habernos permitido participar en una experiencia maravillosa.

"Hola Santos, agradezco tus palabras que ya he transmitido a todos los implicados en ésta aventura, para nosotros ha sido una experiencia maravillosa, todos los usuarios están contando a las familias éste viaje a San Sebastián con todo detalle, las familias nos han hecho llegar su agradecimiento por esta iniciativa; son muchos los recuerdos que me vienen en este momento pero hay uno que sin duda me gustó y me impactó después de haber compartido con vuestro coro momentos muy entrañables tanto en el ensayo como en la actuación, y este momento fue cuando todas vuestras chicas juntas aplaudían a los nuestros conforme iban saliendo del teatro. Creo que el haber podido compartir con vosotros éstos momentos ha sido el mayor valor añadido del encuentro, quiero darte las gracias personalmente y en nombre de Atades; sé que habéis hecho un esfuerzo, también sé que lo habéis hecho con mucha ilusión y con mucha entrega, no sólo por nuestra amistad sino por lo que representa éste encuentro, que sé que también ha representado mucho para vosotros. Quiero que transmitas a Gorka especialmente y a toda tu gente nuestro agradecimiento, nuestro reconocimiento y nuestras felicitaciones y que para todos vosotros ésta es vuestra casa. A partir de ahora empezaremos a preparar en segundo encuentro, que tendrá que ser en Huesca"





Luisa, Milagros, Pablo, Ángel y Pilar, aquella mañana empezaron a soñar conversando, sin saber que basta desear algo con mucha fuerza y entre muchas personas, para que el sueño se haga realidad.

Una mañana fría de otoño, junto al mar, el Coro Easo, el Ballet Verdini, Atades Huesca y Sonería empezamos a pensar y crear juntos un encuentro de personas con capacidades, orígenes, lenguajes y edades diversas, pero unidas por una misma pasión, la música, y un mismo objetivo: actuar juntos en el Teatro Victoria Eugenia, el 15 de junio del 2013. Teníamos por delante nueve meses y cuatro estaciones para darle forma y contenido a aquel concierto.

Llegó el invierno y empezaron los ensayos. El frío nos hizo arrimarnos y empezar a trabajar juntos dibujando el proyecto. Recibimos la primera visita en un ensayo de Gorka Miranda y Santos Sarasola, del coro Easo. ¡Qué emoción que vengan a vernos cantar... y qué nervios! En aquel ensayo cantamos por primera vez en euskera... y oye, ¡como si lo llevásemos haciendo toda la vida! ¡Teníamos grandes maestros!

En primavera florecieron la estructura y el repertorio del concierto: flores de muchos colores, formas y lenguajes diferentes; además, floreció el nombre: Topaketa - Encuentro.

También la primavera trajo el deshielo, y emanaron torrentes de emoción, nervios y algún que otro miedo... ¿Podremos? ¿Estaremos a la altura del lugar y la compañía? ¿Cómo conseguir transmitir lo mejor de nosotros? ¿Cómo encontrar el equilibrio entre forma y contenido, entre calidad artística y calidad humana?

Y con muchos ensayos, compromiso y apoyo mútuo, los torrentes se tornaron ríos de ilusión, motivación y esfuerzo cuyo cauce nos llevaría hasta aquel fin de semana de junio, junto al mar.

Por fin, llegó el día 14 de junio. Habíamos quedado todas las secciones del Coro Atades Huesca en Martillué - Jaca para comer: venían chicos desde Huesca, Fraga, Monzón, Barbastro, Boltaña, con las mediadoras de sus centros. Les acompañábamos la directora del coro, Sara Escuer, y los ayudantes de dirección y musicoterapeutas: Carlos Purroy, Laura Lisi y Elvira Martín.

Uniformes relucientes, maletas preparadas, y el autobús arrancando... rumbo a San Sebastián, ¡¡rumbo al TOPAKETA!!

Apenas cabía en aquel autobús tanta ilusión, tanta emoción y tantas ganas de cantar y disfrutar juntos.

Cuando llegamos a San Sebastián, nuestra primera parada fue la Escuela de Música Easo, en la que haríamos el primer ensayo con el Coro Easo.

Sentimos mucha emoción al escuchar las voces del Coro Easo y el piano de Josu Elberdin interpretando el *Txoria Txori* y el *Zu Zeu.*..; era una sensación casi celestial!

Después fuimos para Hondarribia, hasta el albergue en el que nos quedaríamos durante todo el fin de semana. Para muchos, la primera vez en literas, el primer fin de semana fuera de casa, y además en medio de un bosque precioso, desde el que se podía ver el mar...; y Francia!

Muchos apenas pudimos dormir aquella noche pensando en lo que iba a suceder al día siguiente...

15 de junio, ensayo general: pisar por primera vez el escenario del Teatro Victoria Eugenia casi nos corta la respiración: ni en nuestros mejores sueños hubiéramos imaginado un teatro tan hermoso, tan grandioso.

También conocimos a nuestras compañeras del ballet de Isabel Verdini, que despertaron en muchas de las chicas de nuestro coro el deseo de aprender a bailar y convertirse en auténticas bailarinas como ellas.

En aquel ensayo pudimos sentir por primera vez la conexión y complicidad entre los tres grupos, y fue una sensación muy bonita.

El paseo por San Sebastián, la Playa de la Concha, y la visita al Aquarium aliviaron un poco los nervios, y nos hicieron disfrutar





¿Dónde será el concierto de fin de curso este año?

No sé, pero ya llevamos dos años cantando, y nos hemos recorrido muchos lugares de Huesca y Zaragoza, ojalá saliésemos de Aragón...

¿OS IMAGINÁIS QUE ACTUÁSEMOS EN UN LUGAR CON MAR? ¡YO NUNCA HE VISTO EL MAR!

Uf, eso sería como un sueño... y ¿os imagináis que actuáramos en un teatro clásico, con palcos dorados como los de las óperas de la Tv?

Tu si que sueñas... a mí me valdría con actuar con otros coros y grupos nuevos, para conocer gente, canciones nuevas, público nuevo.

de aquella ciudad tan encantadora. Tuvimos unos anfitriones de luio.

Poco a poco la hora se acercaba. Camerinos, maquillaje, peluquería, y muchos muchos nervios... parecía que íbamos a explotar de nervios e ilusión a partes iguales. Cuando nos tocó salir al escenario estallamos, pero fue un estallido de voz, de música, aplausos, luces... un estallido de ilusión, esfuerzo, arte, amor, conexión, gratitud... De otoño, invierno, primavera... y...verano. Porque el primer rayo de sol del verano se adelantó a aquella noche del 15 de junio para llenar de luz y calor el corazón de todas las personas que rebosaron el Teatro Victoria Eugenia. Y el sueño, compartido, se hizo realidad.

Luego vino la fiesta en el albergue, Carlos prometió dejarse rapar la melena después del concierto, y así lo hicimos: cortamos la cabellera al jefe de la tribu en medio de una verbena memorable, de las que no se recuerdan en el albergue.



#### Entrevista a Milagros López y a Fernando Vidal:

¿Por qué te gusta cantar en un coro (o bailar en un ballet)?

Milagros López.- Porque el coro me aporta alegría, emoción y porque me gusta la música.

Fernando Vidal.- Porque estoy contento, tengo muy grandes amigos y buenos monitores, Carlos, Elvira y Laura son muy chistosos.

¿Cual es el mejor recuerdo que tienes del encuentro Topaketa en San Sebastián?

M. L.- El cantar con ellos.

F. V.- Cuando vi una amiga de allí que había venido, me dio mucha satisfacción. Y cuando vi a mis primos al acabar el concierto.

¿Recuerdas haber conocido o hablado con algún compañero de los otros grupos artísticos?

M. L.- Hablé con una niña del ballet Verdini y con algunas chicas del coro Easo. Comentamos juntas que nos gustaban las canciones, a nosotros las suyas y a ellos las nuestras.

F. V.- Sí, hablé con Gorka, en basco, le dije "agur" y "gero arte".

¿Qué sentiste al salir al escenario del Teatro Victoria Eugenia con todos los grupos? M. L.- Mucha emoción, me he sentido como una gran artista... imagínate, cantar en un teatro donde se han presentado películas, han ido actores, se hace el festival de cine... produce una emoción muy grande y mucha alegría.

F. V.- Mucha alegría, sobre todo por encontrarme con tantas personas que no conocía.

#### ¿Qué sentiste al finalizar el concierto?

M. L.- Mucha alegría. ¡Nos aplaudían como si hubiéramos ganado un grammy! Y a la vez tristeza, porque nos teníamos que ir y no volveríamos a cantar allí.

F. V.- Me puse muy contento, nos fuimos todos a los vestuarios y seguimos cantando y gritando juntos.

#### ¿Volverías a repetirlo? ¿Por qué?

M. L.- Sí ¡Por supuesto! Sólo por estar con todas aquellas personas y sentirme otra vez como una gran estrella.

F. V.- Sí, porque me gustaría parecerme a un cantante famoso, a José Antonio Labordeta

#### ¿Cúal es tu sueño como artista?

M. L.- Cantar en "La Voz".

F. V.- Invitar a algún artista famoso a cantar con nosotros, por ejemplo a la Ronda de Boltaña y al humorista Luis Piedrahita.

































# Bat bitan... gregorianistak

Uno en dos. Con este título queremos expresar la convivencia artística de la tradicional capilla gregorianista del Coro Easo y la surgida, para dar continuidad al proyecto en el futuro. Una y otra han tenido actuaciones diferentes pero tuvimos una magnífica experiencia conjunta en el contexto del precioso monasterio de Veruela, donde nos enfrentamos a la interpretación de diferentes variantes históricas del canto gregoriano: evangeliarios, tradición mozárabe, galicana, variantes benedictina y del Císter, modalidades del gregoriano que fluyeron entre las paredes del viejo monasterio. Su fortalecimiento es la única garantía de continuidad.

Kapera gregorianista, Easoren lehena; eta oraina, gregorianisten talde berria. Easoren oraina eta geroa. Bukatu ziren gregorianoa otoitzerako eliz kantu bezala erabiltzen ziren garaiak. Irauten du gregorianoaren edertasun estetikoak. Otoitzerako erabili edo kontzertua emateko, gregorianoaren magia bi aspektu horien adierazpenean datza. Bere interpretazioaren egokitasuna barnetik sortzen den otoitz-xuxurlaren adierazpenean eta kantuaren teknika zainduaren agerpenean, bi alde horietan oinarritzen da. Hala izango da gerora ere.

Bestetik, kantu zaharrena izan eta, beraz, musika monodikoa, planoa, modala, a capella izateak, moden arabera ibiltzera behartzen du. Gero eta gehiago erabiltzen ari da otoitz-ospakizunetan; gero eta gutxiago, aitzin musikako programazioetan. Azken hau ere ziklikoki aldatzen da, gora edo behera.

Gregorianoan zikloak ematen dira; historia osoan zehar gertatu da fenomeno hori: batzuetan puntan-puntan dago entzuleen eskakizunean eta besteetan ahaztu dela dirudi. Easo kapera gregorianistak bizi izan du bere 18 urtetako historian gorakadaren unea. Silosko monjeek disko bat zabaldu zuten eta gregorianoaren boom-a hedatu zen. Musika Jaialdi ospetsuenetan ibili izan da, antzinako musikaren eredu bezala, katedralak eta elizak betebetak zirelarik. Era guztietako elizetan kantatu izan dugu: erromaniko zaharretan, erromaniko berriagoetan, eliz gotikoetan, eliz modernoetan, beti begirune handia erakutsi izan du entzuleak.

Hemendik aurrera, ustez, beste era batera egingo da musika hori; profesionalen taldetxoetan landuko dela iruditzen zaigu, ahots onak, musikaren interpretazioa teknikaz horniturik, enpastea eta afinazioa ezin hobea lortuz...hala gertatu da antzinako beste musika guztiekin. Otoitz-kantu bezala ezagutu ez duenak, atseginez entzungo dute. Baita guk ere. Baina, eliz ofizioetan txikitatik erabili izan dugunok, zerbaiten hutsunea nabarituko genuke. Iritsiko al gara horren hedapena ezagutzera? Hurrengo belaunaldiari dagokio jarraitzea, momentuko gustuei erantzunez. Eta Eason nahi dugu hurrengo belaunaldi horrek jarraitu ahal izatea.

Baina lotu gatzaizkio 2013. urtean gregorianista bi taldeek egindakoari. Nahiz eta beste eremuetan kantatu izan duen ere talde batek edo besteak, bereziki Veruelako monasterioan udan emandako kontzertua komentatzea nahi genuke, aurreko guztiekiko aldaketa batzuk eman zirelako. Batetik, bi taldeek elkarren segidan osatu zutelako kontzertua. Lehenaren jarraipena gerokoan. Bestetik, lehen aldiz, gregorianoaren bariante ezberdinak aurkeztu genituelako.





Jakina da, gregorianoa sortu eta hedatu zen garaian, ez zegoela gaur egungo lurraldeen arteko komunikazioa eta, beraz, leku bakoitzean gregoriano modalitate bat garatu zela. Eta inguruan sortu ziren horietako batzuk eman nahi genuen ezagutzera. Lehen zatian interpretatu genituen ia desagertuak dauden barianteak. Bigarrenean, berriz, gregorianoaren bi aldaera monastikoak.

Hitzaren liturgia ebanjelioaren kantuarekin amaitzen zen, hau da, Kristoren irakaspenen eta bizitzaren lekukotza agertuz. Notazio gehienak oso errezitatiboak izanik, badago aberastasun berezia zenbait kodizeetan. Eta hiru baliotsuenen artean, bi dauzkagu gure Euskal Herrian: Iruñako katedralean bat eta Orreagako Errege-Kolegiatan aberatsena. Hauek melisma ugariagoak edo melodietako bariazioak nabarmenagoak dituzte eta, ondorioz, musikan iaioa zen bakarlarientzat idatziak ziren.

Honen aurretik eta ondoren, kantu mozarabiarraren pieza batzuk interpretatu genituen; nahiz eta Espainian garatutako kantu berezi hau ahoz-ahoz transmititzen zen – garai hartan ez baitzegoen notazio musikalik eta zaila den, beraz, melodia ezagutzea – zorionez 24 melodia iritsi zaizkigu Akitaniako notazioan idatziak.

Kantu Galikanoa kantatuz eman genion amaiera lehen zatiari; V-VII mendeetan zabaldu zen gregoriano mota hau Galian eta Erromako kantuarekin fusionatuz, galikanoa galdu eta gaur egun ezagutzen dugun gregorianoa sortu zen. Dena den, hiru kantu galikanoak interpretatu ahal izan genituen, Erroma tradizioko argitalpenetan aurkituak.

Lehen zati honetan, beraz, gregorianoaren inguruko ikerketak ere agertu nahi izan genuen.

Bigarren zatian monasterioetako gregoriano interpretatu genuen, bere bi bariante nagusietan: beneditarrena eta zistertarrena. Lehenengoa da gaur egun, oro har, hedatua dagoen gregorianoa. Zistetarrena, berriz, IX-XI mendeetan Frantzian gertatutako Monasterio-erreforma sakonaren ondorioa da. Zistertarrek pobrezia eta soiltasun kristauak bizi nahi dute eta, ondorioz, gregorianoko melodietan ere sinpletasuna ezarri nahi diote kantuari, musikaren apaingarriak ezeztatuz. Adierazgarria da Klarabaleko Bernaten,



zistertarren sortzaile nagusietakoaren, gomendioak: "Kantua serioa izan dadila, ez lizuna ezta zakarra ere. Ezti eta gozo izan dadila, arina izan gabe; harmoniaz betea belarrietarako, bihotzak hunki ditzan; tristurak kontsolatu ditzala, haserrea baretu, ez dezala testua esanahiez hustu baizik eta emankorragoa bihurtu"

Gozotasun hori lortzen saiatzen gara beti gure kantuan; gerorako talde berria indartzeak irekiko digu etorkizunean ere gregorianoa ahaztu gabe interpretatu ahal izateko aukera.



El pasado 20 de Octubre tuvo lugar en la Parte Vieja donostiarra un evento muy especial: distintas agrupaciones del Coro Easo compartían una cantata en la que se rememoraban los sucesos más significativos de la quema de la ciudad en 1813 y su posterior recuperación. Los más mayores y los más pequeños desplegaron en canciones una historia que se cebó con todos, sin distinción de edad.

La cantata se desarrolló en cinco lugares de la Parte Vieja, en su día escenario y testigo de la tragedia, rememorando en cada uno de ellos los distintos momentos que se vivieron: en la Brecha, el asalto a la ciudad de la mano del coro Cum Jubilo; en la iglesia de San Vicente, las chicas del Araoz Gazte pusieron voz al sufrimiento de las mujeres; en la Plaza Nueva (hoy Plaza de la Constitución), los niños y niñas de los coros Txiki recordaron el aire alegre y risueño de la ciudad; la conversación entre la Escolanía y el Araoz Gaztetxo rememoró la misa de difuntos de 1814 en la Basílica de Santa María; y en la plaza Zuloaga se reunieron todos los coros, como en su día lo hicieron las personas que apostaron por reconstruir la ciudad. Un narrador guiaba a los asistentes, que aumentaban en número a medida que pasaba el tiempo, de un lugar a otro, de una historia a otra, haciéndoles también partícipes de la cantata y de su historia. Una cantata al mismo tiempo solemne, festiva, desgarradora y llena de esperanza, como lo es la Historia.

Hemos pedido a su compositor, **Josu Elberdin**, que nos cuente cómo surgió la idea y cómo vivió él un día que para nosotros fue muy intenso y emotivo.

"Hace ahora algo más de un año recibí un encargo del Coro Easo: escribir una cantata sobre el aniversario de la quema de la ciudad. Era un tema que estaba muy presente, pero vimos que en muchas ocasiones las referencias hablaban del hecho en sí y no iban más allá. Por eso intentamos que lo que se iba a contar no fuera sólo una narración de lo ocurrido, sino que se pudiera reflejar la vida



de la ciudad antes y después de la tragedia. Le quisimos dar formato de cantata para poder abarcar más campos y para poder también llegar a más gente, tanto participando, como escuchándola.

"Enseguida tuvimos claro que no debía hacerse en un único sitio, al estilo de un concierto formal, sino que debíamos aprovechar la posibilidad de revivir momentos distintos en los lugares más emblemáticos de los sucesos que queríamos describir. La ubicación estaba clara: toda la parte vieja donostiarra debía ser testigo directo de lo que íbamos a narrar. Dentro del planteamiento parecía también natural utilizar las diferentes agrupaciones del coro para darle más valor a lo que queríamos contar. Por otra parte, el formato únicamente musical se nos quedaba algo corto, por lo que introdujimos la figura de un narrador que fuera hilando cada escenario y cada recuerdo. Santos Sarasola realizó un trabajo genial recopilando y ordenando ideas, memorias y sucesos. Desde aquí mi agradecimiento por la implicación y la ilusión que puso en todo el proyecto desde el principio.

"La obra comenzaba con la participación de Cum Jubilo contándonos el asalto a la ciudad, sabiendo que ellos, como nadie, podrían entender el mensaje de la lucha y de los sangrientos episodios que se vivieron. La música era sencilla y popular, con cierto toque épico, rememorando un suceso fundamental en la vida de nuestra ciudad. Además, el coro estuvo acompañado por

un septeto musical que daba un color y un calor especial a la música. Este mismo septeto hacía las funciones de hilo conductor junto con el narrador. Sobre dos melodías parecidas que se iban alternando, los músicos llevaban a la gente de un escenario a otro, impregnando toda la parte vieja de expectación y solemnidad.

"San Vicente, el segundo escenario, era muy especial por la relevancia del papel de la mujer en la tragedia. Veíamos necesario hacerles un homenaje porque fueron maltratadas, ultrajadas y despreciadas, como muestran muchos testimonios. En San Vicente estuvo instalado el Hospital en el que ellas salvaron muchas vidas. Este número contaba con Araoz Gazte y el acompañamiento del órgano, con un llanto agónico y desgarrador que lloraba por todo lo vivido por ellas, rindiéndoles un merecido homenaje por la labor tan importante que desarrollaron.

"Nuestro siguiente punto de unión fue la Plaza de La Constitución o Plaza Berria, como se le conocía en la época. Aquí los más peques nos enseñaban, con la ayuda de un grupo reducido de cámara, una ciudad risueña, feliz, bulliciosa y alegre, kaskariña y bella entre las bellas. Fue precioso ver cómo la gente se animaba a repetir el estribillo y entendían el mensaje propuesto, haciéndolo suyo.

"Santa María, el cuarto escenario, rememoraba las misas y las celebraciones en recuerdo de lo sucedido. Este momento, el más complicado técnicamente, ya que nos topábamos con un doble



coro de punta a punta de la iglesia, superó con creces todas mis expectativas. La escolanía arriba, escoltada por el órgano, y Araoz Gatetxo abajo, haciendo las funciones de pueblo, nos transformaron haciendo una mágica transición desde la muerte hasta la resurrección, levantándose la ciudad como el Ave Fénix, tal y como contaba su texto escrito en tres idiomas. Fue realmente mágico ver una basílica con más gente que el día de la Salve (así se lo escuché comentar a varias personas), respetando el canto con un silencio sepulcral y presenciando el diálogo directo entre los dos coros. Aún me emociono recordando el momento.

"La culminación del acto se llevó a cabo en la plaza Zuloaga, donde unimos todas las piezas del puzzle y recordamos cómo la ciudad decidió resurgir y, gracias a aquellos que lo decidieron, hoy podemos disfrutar de una ciudad maravillosa y moderna.

"Todo esto se hizo realidad en una bella tarde de Octubre (con una inusual temperatura, pues más parecía de Julio). Todo salió genial y, gracias al trabajo incansable de todo el equipo, la cantata lució en todo su esplendor, haciendo justicia con lo sucedido y buscando la reconciliación incluso dos siglos después. Tuve la suerte de poder participar acompañando al órgano el segundo número y puedo asegurar que fue una experiencia preciosa y muy intensa, de esas que no se olvidan fácilmente.

"Quiero acabar estas líneas dando las gracias a Gorka, a Santos, Maddalen, Sergio, Oscar, Jexuxmari... y tantos y tantos que apostasteis por la idea de ayudarme a crear algo tan grande pero tan delicado a la vez. Espero haber podido reflejar con la música lo que ocurrió y haber ayudado a entender la importancia de conocer y reconocernos en un pasado para poder construir juntos un futuro. Eskerrik asko bene-benetan eta Gora Donostia eta Donostiarrak!"



#### Haurrei egindako galdeketa

#### Jon González

Zein tokitan hartu zenuen parte kantatan? Zer kontatzen zuen abestiaren letrak?

Santa Mariako elizan hasi nintzen eta ondoren talde guztiak Zuloaga Plazan, San Telmon elkartu ginen, denak elkarrekin abesteko. Abestiaren letrak, Donostia erre eta suntsitu zen garaian eta bertan hil ziren pertsonei eskainita dago.

Nola prestatu zenituzten abestiak?

Bi astetan zehar prestatu genituen, astean bi egunetan.

Kontzertu hauek bereziak izan ziren, ez zirelako soilik musika. Zer gehiago dakizu orain hiriaren historiaz?

Hiriaren historioaz zera dakit, 1863arte harresiztatutako hiri bat zela, XVIII eta XIX mendeetan hainbat setio jasan zituela. Indar erasotzaileak bertan erasorik gogorrenak burutu zituzten. 1719 eta 1814, bi kasuetan harresiztutako eremuan irekigune bat irekitzea lortu zuten; bertako bizilagunek, Bretxa izena jarri zioten.

#### Ane Oteiza

Zein tokitan hartu zenuen parte kantatan? Zer kontatzen zuen abestiaren letrak?

Nik eta koruko taldekoek Konstituzioko Plazan eta Zuloaga Plazan kantatu genuen.

Abesti batek "Plaza Berria" zuen titulua, eta Konstituzioko Plazari buruz hitzegiten zuen, Donostiako Alde Zaharra 1813. urtean erre ostean Plaza Berria berriro egin behar izan zuten eta hasiera batean zezen plaza bihurtu zuten. Kantatu genuen beste abesti batek ere sutearen ondoren Donostia berreraikitzeari buruz hitzegiten zuen.

#### Nola prestatu zenituzten abestiak?

Abestiak Gorka Miranda zuzendariarekin prestatu genituen eta partiturekin ikasi genituen, astean birritan praktikatuz.

Kontzertu hauek bereziak izan ziren, ez zirelako soilik musika. Zer gehiago dakizu orain hiriaren historiaz?

Donostia 1813. urteko abuztuak 31an erre zutela frantsezek eta bakarrik "31 de Agosto" kalea gelditu zela erre gabe. Sutearen ostean donostiarrek Donostia berriro berreraiki behar izan zuten poliki-poliki.



#### Experiencias de algunos participantes



#### LALA UBARRECHENA. PRESIDENTA DEL CUM JUBILO

Coméntanos cómo lo vivisteis.

"Nuestro Coro siempre ha estado abierto a actividades corales y por eso participó con entusiasmo en la oportunidad que se nos ofreció de conmemorar el bicentenario de la destrucción de San Sebastián junto a los grupos de la Escuela de música del Coro Easo con el espectáculo-cantata cuya música fue compuesta por Iosu Elberdin. Desde que se supo que íbamos a participar, trabajamos mucho para prepararlo, con gran paciencia de nuestro director Sergio.

Creo que resultó un bonito espectáculo con el que arrastramos al público por los distintos lugares en los que se desarrolló y que tuvo una especie de "crescendo" desde nuestra apertura en la Brecha hasta la actuación conjunta de todos los grupos ante San Telmo. El Coro Cum Jubilo tuvo la oportunidad de mostrarse a la ciudad en un ámbito distinto al que nos es habitual y nos consta que nuestra actuación fue seguida con interés y apreciada por los que la presenciaron por lo que nos quedamos muy satisfechos"

#### ANGEL EDO. NARRADOR

Testuak garrantzia handia zuen kantatan; zer suposatzen du horrek teknika eta logistikari dagokionez?

Testua oso ongi dokumentatua zegoen, garaiko testigantza zuzenak jasotzen zituen eta honek errealismo handia ematen zion kantatari. Honek guztiak erronka bat suposatzen zuen, izan ere oso testigantza bereziak ziren, emozioz beteak...

Narratzailea izateaz gain, jendea toki batetik bestera eramateko ardura ere zenuen, nola prestatzen da hori?

Oso ikuskizun berezia izan zen, ordura arte ez nuen aukera izan antzeko formaturik duen ezertan parte hartzeko; beraz, oso zaila egiten zitzaidan aurreikustea nola egingo nuen jendea alde batetik bestera eramateko. Lehengo geldiunean (Bretxan) ez zegoen jende asko eta handik San Bizente elizara musikarien laguntzaz joan ginen. Elizara sartu ginenean ordea, hura sorpresa! Beteta zegoen. Egia esan eszenatoki desberdinetan egotea denbora gutxian badu bere xarma baino niri behintzat errespetu pixka bat ematen dit. San Bizentetik aurrera ikaragarria izan zen kaleetatik mugitu zen jendea, oraindik gogoratzen dut Santa Mariatik ateratzeko larri ibili nintzela.

Ez da Easo Abesbatzarekin lan egiten duzun lehen aldia; desberdina izan al zen kantataren esperientzia?

Lehenik eta behin esan beharra daukat niretzako Easo abesbatzarekin lan egitea oso esperientzia aberasgarria dela beti. Baino hau oso berezia izan zen, alde batetik Donostiako, gure hiriko historia azaltzen zelako eta bestetik formatu berri bat zelako niretzat.



# Eskolaniaren itzala eta Araoz Gazte eta Araoz Gaztetxoarekin batera emandako beste emanaldiak

Mutikoek emanaldi ugari eman dituzte 2013. urtean bakarrik eta nesken koruekin batera. Aurreko orrietan aipatua da 1813. oroitza kantatan izandako parte hartzea. Santa Maria hauen ahots eta kantu ederrez bete zen, 1814ko hileta gogoratuz. Bikain erantzun zien aldaretik Araoz Gaztetxoren nesken ahotsak. Elkarrizketa musikalaren lekuko izan ziren ehunka pertsonek.

Guregana jo zuten Barcelonako agentzia batetik, San Mames Zaharraren agurreko ekitaldian gure mutiko batek kanta zezan Athletic –en himnoarekin prestaturiko kanta oso bat. Baina hau ere agertu dizuegu bereziki berriak atalean. Martin Kawka eta Markel Murillo prestatu ziren eginkizun hori betetzeko, badaezpada himnoa aurretik grabatuz ere.

Zenbait lekuetako kontzertu bete zituzten bi taldeak, bakoitzak zati bana aparte eta azkenekoa elkarrekin kantatuz.

Horrela, parte hartu zuten Kursaalen, abenduaren 13an, Belenzaleen Elkarteak antolatutako Eguberrietako Pregoian. Irungo Anaka parrokian, Arantxa Manterolari eskainitako omenaldian eta abar. Beste orrietan eman dugu hauen berri.

Baina nabarmendu nahi ditugu argazkitan bi ekitaldi berezi:

1. Abuztuaren 3an, Donostiako Musika Hamabostaldiko inaugurazio kontzertua, Onkologikoan. Hamabostaldiak urtero eramaten du koruren bat leku honetara, gaixoei kontzertua eskaintzeko eta gure eskolaniarena izan zen aurten ardura hori. Kontzertu bariatua eta hunkigarria, ziren entzuleak ikusiz. Gogo handiz jaso zituzten gure mutikoen kantuak, Carmen Artaza eta Pablo Benaventeren laguntzarekin.

#### 2. Irailaren 22an.

Saint Jean-de-Luz - auditorium Maurice Ravel - 11h00

Concert en famille: choeurs d'enfants Maîtrise d'enfants du Coro Easo de San Sebastian. Gorka Miranda, direction

Programme:

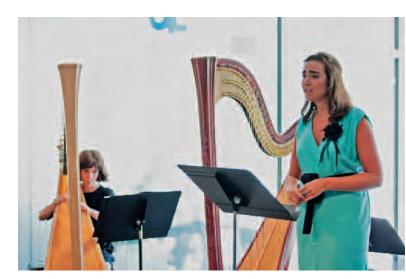
Bizet: Chants des Pyrénées - création en basque

Bizet: Carmen, Choeur des enfants Guridi: Ainsi chantent les garçons

Arrakasta handia izan zuten, entzuleen jarrerak eta txaloen zaparradek adierazitakoa ikusiz. Zorionak jaso genituen antolatzaileen aldetik, ez baitzuten espero halako kalitatea neska-mutilen kantuan.

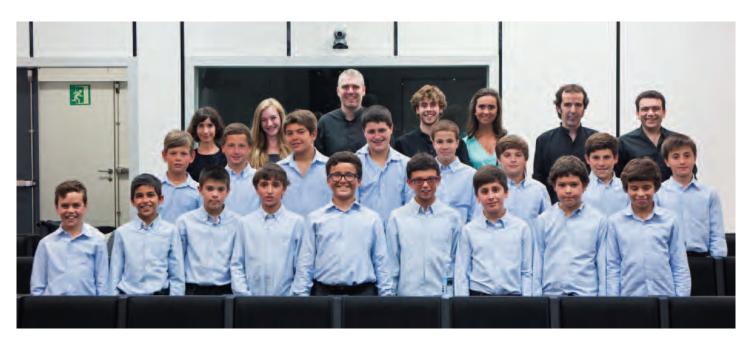
2014erako erronka ugariak, handiak eta garrantzizkoak ditu gure Eskolaniak, baita gure Araoz Gaztetxok ere beste maila batean. Baina hauek datorren urteko kontuak dira.

ESTE AÑO 2013, LA MAYORÍA DE LAS ACTUACIONES DE LA ESCOLANÍA Y DEL ÁRAOZ GAZTETXO HAN SIDO CONJUNTAS, ACTUANDO UNO Y OTRO COROS POR SEPARADO Y UNIENDO AL FINAL SUS VOCES. POR OTRA PARTE, LAS CHICAS DEL ÁRAOZ GAZTE ANTERIOR ACTUARON COMO TALES EN LA CANTATA DE DONOSTIA, PARA DECIDIR UNIRSE POSTERIORMENTE A ENGROSAR EL CORO DE MUJERES ÁRAOZ. SE CUMPLE ASÍ EL FINAL DE UN CICLO PREVISTO PARA QUE, AÑO TRAS AÑO, LAS CHICAS MAYORES FORMEN PARTE DEL CORO ÁRAOZ, LLEGANDO POR FIN A REALIZARSE UNA DE LAS FINALIDADES DEL INICIO CON LAS NIÑAS HACE YA 8 AÑOS.















### **BABI YAR SINFONIA**

Lekua Kursaal Auditorioa

Eguna abuztuaren 4ean, 20:00etan. Shostakovich-en 13, Sinfonia.

Zuzendaria Valery Gergiev San Petersburgoko Mariinsky Antzokiko Orkestra

Alde korala Mikhail Petrenko eta Coro Easo. Easo Abesbatzak partaidetza handia bete du 2013ko Musika Hamabostaldiko programan. Eta garrantzi bereziko partaidetza, gainera. Munduko zortzi orkestra onenen artean kontsideratua dagoen San Petersburgoko Mariisnsky Orkestrarekin, Valery Gergiev zuzendari famatuaren gidaritzapean. Benetan erronka handia eta aukera ezin hobea, abesbatzaren kalitatea adierazteko. Egun haietako elkarrizketetan, Easoren zuzendariak, Xalba Rallok, zioen bezala: "Shostakovich da XX. mendeko eta musikaren historian sinfonien konpositore bikainetako bat eta bere sinfonien artean, hamahirugarren hau oso berezia da bai gizonen ahotsari ematen dion protagonismoarengatik eta erabiltzen duen gaiarengatik. Izan ere, Babi Yar sinfonia kontrastez beteriko obra bat da, errusiarren eta judutarren negarra eta mina adieraztearekin ba-



tera, sarraski izugarria egin baitzuten alemanek Babi Yar izeneko sakanean, Errusia herriaren umorea, beldurra, ausardia ere adierazten ditu; sentimendu bakoitzari azentu propioa ematea zailtasun handiko eginkizuna da eta ondo baino hobeto lortzen du konpositoreak. Obraren edertasunari eransten badiogu aipatu orkestrak, zuzendariak eta Petrenko bakarlariak direla, bildu dira kontzertu historiko bat entzuteko elementu guztiak"

Baina zeintzuk izan dira obra hau interpretatzeko zailtasun nagusiak? Hasteko, hizkuntzaren ahoskatzea. Lana egin zen fonema ezberdinen transkripzioak erabiliz, eta hizkuntza ezagutzen duten musikariekin lan eginaz. Bestetik, Shostakovich aipatzea erritmoa adieraztea da; erritmoz aldatzen du maiz obra berdinean. Berak egokitzen du musika une bakoitzean esan nahi duenarekin eta abesbatzaren kantuak kontuan hartu behar ditu aldaketa horiek. Hona hemen kantore baten zentzazioak azaltzen dituen artikulua:

### BAJO LA BATUTA DE UN MAESTRO

Caía el último acorde de la Babi-Yar, la 13ª sinfonía de Shosta-kovich, y desde los puestos que ocupábamos los coralistas apenas podíamos retener el aliento, viendo como Valeri Gergiev mantenía el pianissimo final hasta lo inimaginable. En aquel momento solo deseaba que ningún ruido extemporáneo –tan habituales, por desgracia, en los conciertos sinfónicos y en las óperas-rompiera la magia, porque aquello era pura magia musical. El silencio se logró siquiera porque por una vez imperó la lógica de la música; los segundos siguientes fueron sobre todo para recuperar el aliento.

Creo que entonces todos los miembros del coro apreciamos la colaboración del público con su grito silencioso, retardando los aplausos hasta un momento después pues no cabía mejor homenaje a una bella interpretación que el recogimiento y la aprobación silenciosa. Luego sí, llegaron los aplausos y el comienzo de una agradable digestión musical.

Al terminar la sinfonía, terminaba la labor de una sesentena de coralistas trabajando durante meses con una obra rítmicamente compleja y en un idioma extraño para nosotros; todo indicaba que los frutos recogidos eran satisfactorios. Uno mismo no es el más adecuado para valorar el trabajo realizado pero, al mismo tiempo, uno mismo sabe nada más culminar su labor si ella ha respondido al menos al esfuerzo realizado, y en este caso podíamos darnos por satisfechos.

Satisfechos porque dábamos fin a un proceso largo, proceso en el que desde el momento en que tomamos en nuestras manos la partitura por primera vez y hasta la conclusión del citado pianissimo pasaron meses de peleas con las dificultades idiomáticas, las musicales y las personales. Muchos ensayos, atascos, frustraciones... y también muchas satisfacciones, avances, recompensas. Pero quizás lo más grande fue adquirir, poco a poco, de forma personal y colectiva, la consciencia de que el concierto que íbamos a afrontar era excepcional tanto para cada uno de los cantores como para la institución en sí misma.

Valery Gergiev es uno de los grandes de la dirección de la actualidad. Cuando su nombre se lanzó al estrellato lo hizo en un principio ligado al de la música rusa y a una de sus principales instituciones, el Teatro Mariinsky, de San Petersburgo. Valery Gergiev colocó a ambos, si cabe decirlo así, en lugar aún más prominente al mismo tiempo que dio a conocer obras y compositores desconocidos por estos lares; más tarde su proyección alcanza el orbe musical. Es, sencillamente, uno de los grandes y para el Coro Easo era un enorme reto responder a la confianza dada por la Quincena Musical y la misma Orquesta del Mariinsky y su director.

Cantar sesenta giputxis una obra en ruso con un director de tal prestigio y con una orquesta que además de su intrínseca calidad es referencia obligada en el mundo de Shostakovich era un reto del que la institución podía y debía salir reforzada. Cierto es que para cada uno de nosotros las escasas horas de contacto con Gergiev y la orquesta nos supieron a poco pero lo aprendido, la experiencia vital que acumulamos cada uno de nosotros y la que adquiere la entidad es de importancia mayúscula.

Ahora, en el historial de presentación del coro junto al de otros insignes directores podremos añadir un nombre prominente más pero, aún más importante, en nuestro fuero interno tendremos tanto la satisfacción personal de haber participado en un concierto histórico para Easo como la satisfacción de que un coro amateur, rodeado de profesionales de prestigio, bajo la batuta de un maestro y en el festival de su ciudad, ante su público pudo terminar de escuchar el pianissimo final de la Babi-Yar con la alegría del deber cumplido.

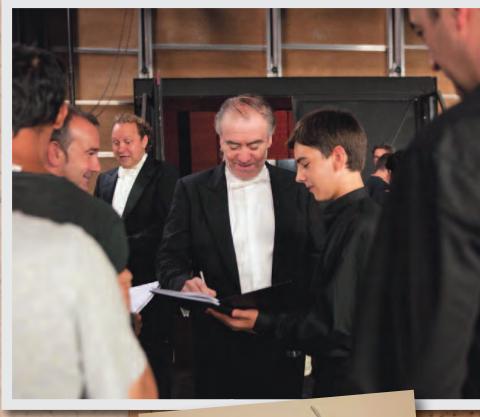
### ARGITARA EMANDAKO KRITIKAK. DE NOMBRES Y DE EFICACIA

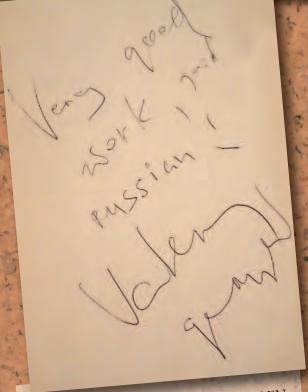
La 74<sup>2</sup> Quincena Musical donostiarra, sin permanecer ajena a la crisis económica, ha logrado ofrecer un plantel artístico de calidad al aficionado guipuzcoano y visitante. En esta crítica haremos un repaso por alguno de los conciertos a los que este cronista ha podido asistir.

Valery Gergiev era, sin duda, el nombre propio del festival y a él se encomendaron los dos primeros conciertos dirigiendo a la

célebre Orquesta del Mariinsky, de San Petersburgo. Es sintomático que en el primero se escucharan más bravos al inicio que al final del mismo. El programa ofrecido era rutinario y el director ruso ofreció como obra central una 2ª sinfonía, de Brahms plana, sin emoción ni hondura. La decepción se expandió por el Kursaal y solo cuando al día siguiente, en la segunda parte del concierto, abordó la 13ª sinfonía Babi-Yar, de Dimitri Shostakovich, pudimos apreciar al Gergiev maestro. Apoyado en el brillante sonido de la orquesta, en la rotunda voz de Mikhail Petrenko y en el Coro Easo -que mereció el reconocimiento del mismo directorla obra de Shostakovich apabulló al espectador, siendo elocuente el largo silencio del público tras el morendo final de la partitura, donde Gergiev sí que logró transmitir su absoluta identificación con la obra y el maravilloso instrumento orquestal que moldeó con brillantez. Sencillamente genial.

QUINCENA MUSICAL





DEDICATORIA DE VALERY GERGIEV EN EL LIBRO DEL CORO

(Muy buen trabajo, buen ruso. Valery Gergiev)



## DIARIO VASCO. EMECÉ

Bajo el título "EMOTIVA INTENSIDAD POÉTICA" y referido al Coro dice: "Y llegó la profundidad de la Sinfonía nº 13 de Shostakovich, Babi Yar...Estamos ante otra música, traslativa de la quiebra de la libertad, donde la potencia sonora es contundente y el coro, en este caso el Easo bien dotado en una seria cuerda de Fa (con algún elemento un tanto joven para esa clave) fue un excelente exponente canoro de la desgracia del pueblo judío"



Valery Gergiev: me ha gustado mucho el coro...También he entendido bien el ruso que pronunciaban.



## BERRIA. ARKAITZ MENDOZA

"Ez muin, ez duin" titulupean Arkaitzek Valery Gergievek zuzendutako bi egunetako kontzertuei buruz hitz egiten du; bigarren eguneko Babi Yar eta Easoren kantuari buruz idazterakoan, zera esaten du: "Igandeko tenperatura termometroak hobera egin zuen, baina, tamalez, neurri apalean. Babi Yar sinfonian, Easo Abesbatza sakon azaldu zen errusiar fonemetan, nahiz eta Gergiev zuzendari bereziaren batuta txikiaren zeinuak ulertzeko arazoak izan sarrera bakoitzean. Soinu biribila, ozentasunean indartu beharrean hitz jarioan azpimarratutako interpretazio txukuna lortu zuten Easoko kide"



## GARA. MIKEL CHAMIZO

"Pasaremos de puntillas sobre el problemático Mozart del domingo para quedarnos con el buen sabor de boca que nos dejó la interpretación impactante, intensa, profunda y compleja que realizó Gergiev de la "Sinfonía Babi-Yar" de Shostakovich, con un Mikhail Petrenko maravillosamente expresivo y un Coro Easo excepcional, que sorprendió a propios y extraños por la calidad de sus actuación. Juntos regalaron una hora de gran música, como la que consigue hacer Gergiev en muchas ocasiones, cuando la moneda cae de cara"



### ABC. COSME MARINA

Bajo el título "Gergiev, pletórico en San Sebastián" dice: "El salto de Mozart a la Sinfonía nº 13 en si bemol mayor, op.113, "Babi Yar" de Shostakovich no es, precisamente menor. Gergiev se arropó con las voces masculinas del Coro Easo — en una actuación espectacular — y del magnífico bajo ruso Mikhail Petrenko, de poderosos medios expresivos... Sobrecogedor.



Beti da atsegina Giuseppe Verdiren Opera interpretatzea; are gehiago, antzezten den opera gehien interpretatu den operen artean badago. Horrek adierazten du, gutxienez, publikoak oso gogokoa duela, bere musikaren edertasunarengatik. Eta hala azaltzen du ere, abuztuaren 11n eta 13an Kursaaleko auditorioa ikuslez toperaino betea izanak. Opera ikuskizun garestienetakoa omen da baina salbuespen bat egin zuen honetan opera zaleak.

Easo Abesbatzaren koru mistoak jarri zituen ahotsak, obra honetako zati ederrak kantatzeko. Hogei emakumezkoek eta hogei gizonezkoek osatu zuten organiko korala.

Ondorengo artikulua parte hartu zuen emakume batek idatzia da; jantzietan eta jarreretan ohitu gabeko mundu batean egokitu behar izan zituzten beren ibilerak eta harremanak; aristokraziakoak ez izan arren, ondo itxuratu zuten mundu hori. Hona hemen berak dioena:

### LA TRAVIATA O EL ARTE DE CANTAR Y MANTENER LA COMPOSTURA SIN PERDER EL OREMUS

Cuando Xalba nos hizo saber de la posibilidad de cantar La Traviata en la Quincena Musical del 2013, todo fue ilusión, nervios, risas....Otra ópera, ¡qué ilusión!; una ópera que todo el mundo conoce. ¡Qué nervios! Mucha escena con mucha gente, ambiente de fiesta, ¡qué divertido!

Los verdaderos nervios los empezamos a sentir en julio, cuando a un grupo de coralistas se nos ocurrió ir a El Escorial a ver lo que nos esperaba. Cuando el coro entró en escena.......¡Ho-

rror! eso es lo que experimentamos todas y cada una de nosotras al ver a las mujeres embutidas en sendos vestidos de fiesta en sedas de colores pastel, largos, largos, largos, arrastrando colas, dando pasos cortos, señal inconfundible de zapatos de altos tacones. Pero lo realmente terrible fue imaginar cómo podríamos cantar y mantener la compostura con semejantes escotes palabra de honor. Creedme, sentimos un escalofrío, un horror profundo, palabra de honor, como los escotes de nuestros vestidos. Conseguimos superar la sensación de pánico y comunicar al resto del coro nuestras serenas impresiones: ¡Bah! Podemos hacerlo tan bien como ellos, incluso mejor, faltaría más.

Así que nos armamos de paciencia, nos encorsetamos con valor e ilusión, y continuamos con nuestros ensayos, intentando olvidar



la coreografía. Aquellos movimientos de baile y gimnasia..... seguro que eran figurantes. O bien algunos coralistas eran bailarines..... Cabía esa posibilidad. ¡Pobres ingenuas!

El primer día de ensayo con la compañía, cuando conocimos al ayudante de escena, cuando nos insinuó qué debíamos hacer, no creímos ser capaces de conseguirlo. Pero nos crecimos ante la dificultad. Era un reto y nosotros nunca nos arredramos ante semejante desafío. Y así nos embarcamos en una aventura de bailes, saludos de gente chic de la alta sociedad, sonrisas y besitos frívolos mientras procurábamos interpretar la música sin perder ni el tempo ni el oremus.

Lo cierto es que nos divertimos durante los ensayos, todo hay que decir, más hacia el final que al principio. Fue entonces cuando entramos en la segunda fase: ensayar en el Kursaal y aprender a controlar aquellos ropajes. ¡Quién lo hubiera dicho! ¡Cuántas veces no habríamos soñado, mientras veíamos películas de época, con poder bailar y exhibirnos en los magníficos salones de París! ¡Vestir como Rita Hayworth en Gilda, jugar a quitarnos los guantes! ¡Enderezar la pajarita a nuestro galán y pasearnos del brazo con él!

Aprendimos a movernos con aquellos ropajes, incluso a sentarnos sin arrugar demasiado las faldas. Nos desenvolvíamos casi como

si nuestra vida hubiera discurrido de fiesta en fiesta y nuestro hábitat natural fuera el del papel couché.

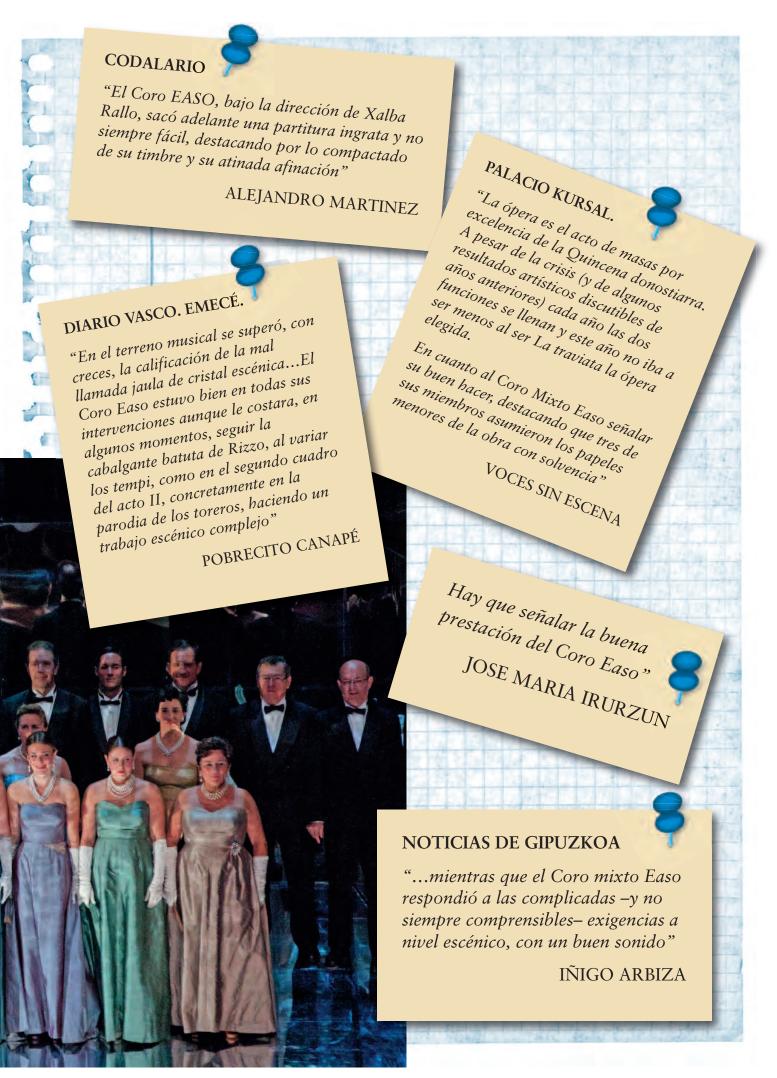
Y una vez controlado el tacón, el escote y el escenario, empezamos a querer controlar las copas de champán y a nuestras parejas de escena. Y a cantar mientras parecía que nos divertíamos. Y doy fe de que no hubo que fingir. Nos estábamos divirtiendo, realmente estábamos disfrutando de lo que hacíamos.

Por último, teníamos que alcanzar nuestro principal objetivo: cantar y hacerlo bien. Era nuestra mayor preocupación, entre tanta pajarita torcida y altas peinetas. No dejarnos llevar por la coreografía y el movimiento, ofrecer lo mejor de nosotros, lo mejor del Coro Easo.

Y creo que lo conseguimos. Esa es la impresión que tuvimos los que participamos en el espectáculo, así como el público que pudo disfrutar de las dos representaciones que se escenificaron en la última Quincena Musical, con motivo del segundo centenario del nacimiento de Verdi.

Aunque los tiempos actuales no son los más propicios para el arte en general y la música en particular, esperamos que el futuro nos brinde otros proyectos tan interesantes y enriquecedores para todos.





# Easo Abesbatza Donostiako berrehungarren urteurrenaren ospakizunetan parte hartuz

Easo Abesbatza Elkarteak badu hiriko ospakizunetan kolaboratzeko joera eta kemena. 2013 urtean zehar izan dira hamaika ekitaldi eta horietako bostetan eskaini du bere ekarpena.

Aipatu da garatutako kantata. Baina, urtearen beste lau ekintzetan ere hartu du parte.

- 1 Portuan. Uztailak 20, arratsaldeko 4:00etan: arraun eta bela-ontzi tradizionalen bilkura Kontxako badian, eta 14:00etan kaxarranka, portuko San Pedro eliza parean. Itsas kantuz eman zien agurra Donostiako portutik ateratzerakoan.
- 2 Abuztuaren 31 goizeko 11etan, Santa Maria basilikan, duela 200 urte suntsiketaren biktima guztien aldeko meza eskaini zen, 1813ko abuztuaren 31n harresiko Lehorreko Atean zegoen Bakearen eta Pazientziaren Kristo buru zela. Kantuz Easo Abesbatza eta Easo Kapera gregorianista.
- 3 Irailaren 7an. 200 urte hiriaren suntsiketaren biktimen ordezkariek, Zubieta auzategiko Aizpurua etxean bilduta, Donostia berreraikitzeko gogo irmoa adierazi zutela.

Hainbat aktibitate gauzatu zen pertsona haien lana ezagutarazteko eta goraipatzeko, hiria erabat lur jota egon arren hiria birsortzeko eta gaur egungo Donostiaren oinarriak ezartzeko adorea eta kemena erakutsi zuten eta.

Zubietan egun haren oroitza egiteko aktibitate askoren artean, omenaldia eskaini zitzaien autoritate haiei eta Bigarren Mendeurrenaren programa kolektiboa posible egin zutenei. Aitortzazko eta berregintza historikoko ekitaldi instituzionala 12:00etan hasi zen, Zubietako Aizpurua baserrian, Aktak bertan sinatu baitziren duela 200 urte.

Oroitza honen konstantzia gera zedin, sinatzaileen ondorengoei eta Bigarren Mendeurrenaren programaren parte-hartzaileei Bigarren Mendeurrenaren akta-liburuan sinatzera gonbidatu zitzaien. Easo Abesbatzak eta harpa irakaslea den Ane Artetxek garatu zuten alde musikala.

Donostiako kantuen kontzertua: Easo Abesbatzak kontzertu batez omendu zituen 1813an, zorigaitzaren gainetik, hiria berreraiki eta kantatzen jarraitu zuten donostiar guztiei. Emanaldia azaroak 11, 20:00etan izan zen, Udaletxeko Pleno Aretoan. Nagusiki Donostiako kantuz eta Donostiako konpositoreen egindako kantuz osatu zen ordubeteko programa, tartean euskal folklorearen beste zenbait kantu ere interpretatu zirela.







# AGAO eta EASO ABESBATZA elkarlanean











AGAO (Asociación Gayarre amigos de la Ópera) desarrolla su actividad operística tanto en el Teatro Gayarre como en Baluarte de Pamplona. El Coro Easo ha colaborado en muchas ocasiones con ellos y este último trimestre del año ha sido especialmente intenso.

- 1. La Sala Principal de Baluarte acogió el 2 de octubre un concierto participativo de Grandes coros de ópera. Esta iniciativa permitió a más de 170 aficionados a la música sinfónico-coral interpretar, bajo la dirección del maestro Pablo Mielgo y junto a la Orquestra Sinfónica de Navarra, el Coro Easo y el Coro "Premier Ensemble" de AGAO, como coros pilotos, algunas de las partes corales más célebres de la historia de la ópera: El rapto del Serrallo, de W.A. Mozart; La Traviata y Nabucco, de G. Verdi; L'elisir d'amore y Lucia di Lammermoor, de G. Donizetti; Carmen, de G. Bizet; o Cavalleria Rusticana, de P. Mascagni. Los alrededor de 170 cantantes no profesionales pertenecían a seis agrupaciones corales de Navarra: Agrupación Coral Tafallesa, Coral Camino de Santiago, Coral de las Escuela de Música de Peralta, Coral Erreniega de la Cendea de Cizur, Coral Orreaga y Coro de Cámara Aizaga. Los conciertos participativos ofrecen a las personas aficionadas a la música la oportunidad de participar en un importante proyecto pedagógico y un extraordinario espectáculo musical de gran envergadura junto a músicos e intérpretes profesionales de reconocido prestigio.
- 2. AGAO presentó los días 25 y 27 de octubre, la ópera *Il Trovatore*, una de las grandes obras maestras de la música de todos los tiempos. La belleza de la música de Verdi hace que en el siglo y medio de existencia de esta obra, la misma siga gozando de una gran popularidad. Se trata de una de las óperas de mayor belleza y complejidad musical, pieza clave en la historia de ópera y uno de los títulos más representados en todo el mundo. Los Coros "Premier Ensemble" de AGAO y Easo cantaron con la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN). bajo la batuta del Maestro José Miguel Pérez-Sierra.
- 3. Para celebrar los 200 años del nacimiento del gran Giuseppe Verdi, la Asociación Aragonesa de la Ópera Miguel Fleta y la Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera (AGAO) han coordinado un concierto de coros y fragmentos orquestales con las páginas más espectaculares de sus óperas. Para la ocasión han reunido a una joven pero prometedora formación orquestal aragonesa: la Orquesta Reino de Aragón, a las órdenes del director musical Ricardo Casero, junto a dos coros excepcionales, el coro EASO, procedente de San Sebastián, y el coro AGAO, desde Pamplona. Todos juntos ofrecieron el día 12 de diciembre en el Teatro Principal de Zaragoza y el 14 del mismo mes en el Teatro Gayarre de Pamplona, una gran gala lírica dedicada a Verdi, para disfrutar de sus mejores coros y fragmentos orquestales en el año de su bicentenario.







coro easo coro easo













coro easo coro easo coro easo





coro easo









# URTEAREN BUKAERAKO

# ZENBAIT EMANALDI

Easo Abesbatzaren eta eskolania-Araoz Gaztetxo taldeen Azaro-abenduko kontzertu hauek hunkigarriagoak izan ziren, omenaldiak egitea edo ospakizun bereziak gauzatzea baitzuten helburu.

### Organoaren berrinauguratzea Orion

Orioko organoaren berrinauguratzeak merezi zuen ospakizun handia eta egokitua; horrelako bat eskaini genuen azaroaren 29an.

Orioko organo berria ez dute hutsetik abiatu. «Aurreko organoa kontserbatu nahi izan du Orioko parrokiak. 1934koa zen hura, eta nahiko hondatuta zegoen. Horrelakoetan, ahal dena aprobetxatzen saiatzen gara, baina makinaria aldatu behar izan diogu, ezin baitzen hori organo berrirako berrerabili» azaldu du Federico Acitores berreskuratzaileak. «Dena dela, organo berria guztiz mekanikoa da eta ez ditu organo modernoetan jartzen diren gailu elektrikoak». «Aurreko organoaren ezaugarri akustikoei eusten saiatu gara organoak dituen bi teklatuetan. Horretaz gain, hirugarren teklatuak Europako organo konposatzaile handien errepertorioa jo-

tzeko prestatu dugu. Aurrekoak ez zuen aukera hori, liturgiarako prestatutako organo sinfonikoa baitzen».

Erabilera didaktikoa izateko prestatu izateaz gain, jakina da organo berria elizkizunetarako diseinatuta dagoela; liturgiaren zenbait une organo-piezaz girotzeko eta, batez ere, herriaren kantua laguntzeko. Gure kontzertua azken helburu honi jarraituz antolatu zen.

Garai batean jai berezietan korutik kantatzen ziren polifoniazko meza ederrenetako bat interpretatu zuen Easo Abesbatzak: Jesus Guridiren Requiem meza. Zaila kantatzeko baina, bai kantua baita organoaren akonpanaimendua ere oso goi mailakoak dira. Nabaritzen da gure musikari handienaren zentzu erlijiosoa. Guridi beraren organo-pieza eder bi jo zituen organista ospetsua den





Oscar Candendok eta Aita Madinaren "Aita Gurea" kantu parerik gabekoarekin amaitu zen korutik egindako saioa. Easo Abesbatzak aldarean bukatu zuen bere lana, a capella lau eliz kantu eskainiz; Orioko himnoa organoaren laguntzaz herriak kantatuz, eman zitzaion bukaera organo berrituaren inguruko saioa. Organo ederra, kantu ederra eta herriak, arrantzaleen herrietan kantatzen den indarrez, eman zion ospea elkartze hari.

Izango gara berriro ere Orion. Ziur gaude!

### Omenaldia Fernando Etxepare musikariari

El día 1 de diciembre los coros Eskifaia, de Hondarribia, Easo, de San Sebastián; Andra Mari, de Errenteria y Ametsa, de Irún ofrecieron en la parroquia de Santa María del Juncal, un concierto enmarcado en el ciclo 'Fernando Etxepare. In memoriam'. Los cantores rindieron así homenaje al fundador del Coro Ametsa e impulsor del Conservatorio irunés de la mejor manera posible: con música.

Gran músico, podemos destacar sus dos facetas más importantes como profesional de la música: contrabajista, tras finalizar en 1993 en Alemania sus estudios de contrabajo obteniendo el título superior de Diplommusiklehrer con la calificación sobresaliente. Y dedicado a la dirección fundamentalmente coral, desde que en 1994 terminó sus estudios, obteniendo el título superior de dirección con la calificación también de sobresaliente.

En 1990, funda en Irún el grupo OIASON MUSICA (ensemble instrumental y vocal) También en 1990 retoma la dirección del Coro Enara de Irún para asistir al Concurso Internacional

"Guido D'Arezzo" obteniendo el Primer Premio en Polifonía. (Con el coro había obtenido el 1er. Premio en Polifonía en el Concurso Internacional de Tolosa en 1981).

En 1994, fue nombrado director del Coro Ametsa de la Sociedad Cultural Coro Ametsa.

El concierto era "In memoriam" en el primer aniversario de su muerte; así el Coro Easo interpretó la misa de Requiem de Guridi, adornada también con el canto gregoriano de una antífona de difuntos y el In Paradisum de la misma liturgia.

### Belenzaleen Elkartea. Eguberrietako Pregoia Kursaaleko Kamara aretoan

Gipuzkoako Belenzaleen Elkarteak Nazareteko Jesusen jaiotzea ospatzea du helburu, batez ere Belenak eginez eta jaiotza horren inguruko eguberrietako tradizioak zabalduko dituzten era guztietako ekintza kulturalak, artistikoak eta artisau-lanak bultzatuz.



Abenduaren 13an ospatu zuten Eguberrien berri emateko Pregoia ekitaldia. Hasieran Edorta Kortadi jaunak Eguberrietako aldarrikapena egin ondoren, ordu beteko emanaldia eskaini zuten gure Eskolaniako mutikoak eta Araoz Gaztetxoko neskak. Bizeten Chants des Pyrénées, Xabier Sarasolaren euskal abestiak eta amaitzeko bost Gabon kantak osatu zuten programa, entzuleak gozaraziz. Izan ere, oso irribarretsuak atera ziren bertako guztiak, oso gustagarria gertatu baitzitzaien kontzertua.

## Omenaldi Arantxa Manterolari, Irungo Anakako parrokian

Joan Bataiatzailearen parrokian bildu ziren entzule ugari, auzoan eta Irunen hainbat arlotan bere lan solidarioa eskaini zuen Arantxa Manterola andrearen omenez. Omenaldiaren muina solidaritatea goratzea izan zen. Bere egiazko kristautasunaren funtsak eragin baitzuen besteekiko zerbitzuan etengabe aritzea. Ondorengo esaldiak biltzen zuen han arnasten zen espiritua eta pantailan aldarrikatzen zen mezua.

"Gauzak erabiltzeko dira eginak; pertsonak, berriz, maitatzeko. Mundua oker dabil gauzak maite ditugulako eta pertsonak erabiltzen"

Easo Elkarteak neska-mutilen kantuaren musua eskaini zion, neska-mutilak baloreetan hezten, musu truk, hainbeste lan egin zuen andreari. Zor genion, beraz, musu hori.

Este es el mensaje que desde nuestra institución transmitimos a los asistentes al concierto y que queremos trasladar también a nuestros pequeños y jóvenes cantores:

"Es fácil ser generoso con los que amamos. Es meritorio ser solidarios y serviciales con los desconocidos, los necesitados, los enfermos, los marginados...y emplear nuestro tiempo en la educación integral de nuestros niños y niñas, adolescentes, jóvenes y adultos. Este canto de los coros infantiles del Easo quiere ser un homenaje a Arantxa Manterola y a todas las personas comprometidas, en Anaka y en el mundo, que no esperan a cambio más que la satisfacción de las cosas bien hechas"

Easo Abesbatza Elkartea





# Bizkaitarrak Easoren historian

aso Abesbatza izan zen Bizkaia eta Gipuzkoa anaitzen zituen erakundea; garaiko kronikek diotenez, Easo batzen zituen futbolak bereizten zituen bi lurraldeak. Easoko bazkide eta lagun horietako bat izan zen orain dela 18 hilabete hil zen Iñaki Arana jauna. Easo eta Durango arteko atxikitasunak jarraitzen du bere seme Xabierren bitartez. Hori dela eta, Easoren historia argitzeagatik pixka bat gehiago, Xabierri eskatu diot garai hartako zenbait berri emateko. Jakina, aitak kontatzen zuena gogoratuz, erantzun die guk bidalitako galderei. Iñaki donostiarra zen jaiotzez, Antigua auzokoa, baina txikitan joan behar izan zuen familiak Durangora, aitaren lanarengatik. Musika zalea, berak zioen bezala musika onaren zalea, Durangoko orfeoiaren idazkaria izan zen nahiz eta kantore izaten ez ausartu, txikitan ez baitzuen parrokiako organistak onartu koruan. Froga pasa ondoren, hobe zuela futbolera dedikatzea esan omen zion. Easo Abesbatzaren bazkidea zen eta Bilbon ezagutu zuen Easo, abesbatzak Bilbon ematen zituen eliz musikaren kontzertuetara joaten zelako beti.

### Nola bizi izan zuen familian eta herrian gerra zibila, bonbardaketa eta ondorengo urteak.

Aita Durangora heldu zenean bizitzera, gerra jadanik amaituta zen. Gerra osteko sasoia suertatu zitzaion bizitzea. Beti komentatzen zuen, zelako gosea eta zelako larriak pasatu zituzten ez bakarrik bere etxean, herri osoan baino. Ondorengo urteak, lan gogorra aurrera egiteko, lan postu bat lortzeko eta diru apur bat irabazteko, etxera eramateko amari laguntzeko, bere aita oso gazte hil baitzen.

## Ze ibilbidea izan zuen Bizkaiko musika alorrean; aipa ditzakezu ere Bizkaian alor horretan eragin zuten beste izenak.

Durangoko Orfeoiaren idazkaria izan zen urte askotan, Josean Azkarate "El Botas" (hau ere Easoko bazkidea) lehendakaria zela. Zuzendari berria, Jesus Egiguren, Durangoko semea, konpositorea eta zuzendari ezin hobea. Orfeoia ia 100 ahotsez osatutako korua. Ekitaldi asko, bidai asko, kontzertu asko, maila handiko abesbatza izatea lortu zuten. Bizkaian bazegoen beste koru eta talde batzuk, baina bakoitza bere aldetik ibiltzen zen.

# Gizonen koruek Bizkaian gerra ondorengo urteetan izan zuen garapena. Ze motako pertsonak biltzen ziren koru horietan eta ze eratako programak interpretatzen zituzten?.

Durangoko Orfeoia ere, izan zen gizonezkoen ahotsez osatutako korua. Ia 60 gizon Genaro Ibarguchi organo jolearen zuzendaritzapean. Gizon nagusiak, gehien bat, 50-60 urte gorakoak. Gehien bat polifonia abesten zuten, lau edo bost edo sei ahotsetara. Euskal abestiak ere abesten zituzten, baina gehien bat polifonia erlijiosoa zen hoberen abesten zuten arloa.

Nola eta zergatik gertatu zen Easoren eta Bizkaiko harremana: harreman hori estua izan al zen? Egia al da hauen kantuak lotzen zituela futbolak bereizten zituen Bizkaia eta Gipuzkoa lurraldeak?

Ze garaitan eta ze iraupenez eman zen harreman estu hori? Nola edo zertan garatzen zen?

Galdera biak batera erantzuten ditut.

Durangon eta Bizkaian bazegoen Easoko bazkide asko. Orain ez dakit zenbat izan garen bizkaitar bazkideak. Ez dakit ondo, baina adiskidetasun hori uste dut datorrela, Easo abesbatza Bilbora



Bilbon, 1965ean Bizkaitarrek Easori egindako omenaldia.

etortzen zenetik kontzertuak eskaintzera. Bertan ezagutu, bertan bazkide egin, ez dakit ondo zelan zen asuntoa. Kontzertu horiek antolatzen zirenean, ez dakit zenbat urtez jarraian egin ziren, gertatu zen benetako adiskidetasuna, bizkaitar hauekin eta Easo abesbatzarekin.

Easotik aparte, izan al zuten harreman berezi hori Gipuzkoako beste koruekin? Zeintzuekin? Zergatik batzuekin bai eta beste-ekin ez?

Nik dakidala ez.

### Kantua gustatzen zitzaien baina ze sentimendu eta lotura adierazten zuten euskal musikarekiko?

Euskal abestiak abesten zirenean, koru bakoitzak euskal letra horiek Gobernuaren Delegaziora eraman behar zituzten, zentsura pasatzeko. Eta erdaraz esaten den moduan "hecha la ley, hecha la trampa" erdarazko itzulpenak denak gezurretakoak izaten ziren, edota erdi egi erdi gezur, inspekzioa pasatzeko aukera izateko, eta sasoi hartan, euskararen alde egiten zen guztia aurrera egiteko.

Demokrazia baino lehen, oso zaila izaten zen euskaraz abestea, gero gauzak erraztu ziren asko.

### Adierazi nahi duzun beste zerbait.

Nik orain daukadan, alde batetik musika zaletasuna, eta bestetik Easo abesbatzarekin lotura, nire aita zenari esker da.

Xabier Arana Arrinda Easo abesbatzako bazkide bizkaitarra

HOMENAJE AL CORO EASO.

ABC miércoles 27 de enero de 1965. 25

aniversario del Coro Easo

"El Coro Easo, de San Sebastián, cuenta con grandes simpatías en Bilbao, donde tiene un nutrido prillentas en protectores. Ahora, tras una descripción de socios-protectores. Ahora, tras una descripción de socios-protectores.

grupo de socios-protectores. Ahora, tras una de sus brillantes actuaciones y en el curso de un almuerzo celebrado en el club Kai-eder, de Plencia, recibió una protectores, que además les sirvieron la comida con la mayor alegría.



# GABONETAKO EMANALDIA

Xarma berezia dute Gabonak inguruan ematen diren emanaldiak. Beste barne jarrera azaltzen dugu, garaiko edo bestelako abestiak entzutean. Gurasoak, aitona-amonak, anai-arrebak eta gainontzeko ahaideak izaten dira entzule gehienak eta beren txikien kantuak entzuteko irrikan egoten dira. Hala ere, neska-mutilen urduritasuna beren etxekoak aurrean dituztela ikustean. Oso atsegina, beraz, batzuentzat eta besteentzat, eta halaxe gertatu zen topaketa honetan.

Motibazioan giro beroa baina ez da hori bakarrik ekitaldi hau antolatzeko helburua: batetik, gurea ez den beste esparru batean egiten dugu, aurtengoan Seminarioko eliz nagusian, eszenatoki berriak laguntzen baitu berritasunaren beren zentzazioa indartzera eta, beraz, egiazko kontzertu baten irudia esnatzera. Publikoaren aurrean kantatzea ere eragin nahi da, ausardia ere lortu beharreko zerbait da eta urduritasun puntu bat ere beharrezkoa da gauzak ondo egin daitezen.

Easo Musika Eskolaren helburua ez da nagusiki musika ona egiten ikastea, nahiz eta horretan saiatu, baizik eta musika egiten gozatzea. Ezinezkoa da musika ondo egiteak exijitzen duen dedikazioa, diziplina eta talde lana ondo eramatea, ez baldin bada kantatzerakoan gozamena sentitzen.

Easo Txiki, Araoz Txiki eta Gaztetxo, Eskolania eta Cum Jubilo koruek garatu zuten oso polita gertatu zen programa:

Hasteko mutikoek bi Gabon kanta kantatu zituzten:

- "Personent hodie": 1360 urteko eskuizkribu batetik abiatutako antzinako gabon kanta da. John Rutter konpositore britainiarrak moldatu zuen haurren ahotsentzat.
- Haurtxoa sehaskan: behar bada, ezagunenaz gain, sehaska kanta ederrena; 1950. urtean Hernaniko Gabriel Olaizolak konposatua.
- Gabon-gabon eta Jesus haurra, Bizkaiko herrikoia lehenengoa eta Dimitri Bortniansky, eliz musika ortodoxoaren konposatzailearen bigarrena; ederrak biak, Cum Jubilo koruak interpretatua.
- 1813.Oroitza. Kantata. Donostia suntsitu eta berreraiki erabakiaren berrehungarren urteurrena amaitzen ari zenez, ezin genuen urrian estreinatutako Kantata alde batera utzi; ederra da eta oso gustura kantatzen dute koru parte hartzaile guztiek. Dituen bost zatietatik, lau bakarrik kantatu ziren, emakumeen alde garratza ezin baikenuen agertu izan, neska gazteen Unibertsitateko azterketak zirela eta. Lau zati eman ziren, beraz:



- 1813-8-31: Bretxa. Setioa eta hondamenari buruzko Jose Bizente Echegaray-ren bertsoak.
- 1814-9: Santa Maria. Biktimen aldeko hiletan tumuluan erabilitako esaldiak, latinez, erdaraz eta euskaraz.
- Hondamenaren aurreko Donostia: Plaza Berria. Jexuxmari Mujikak idatzitako bertsoak.
- 1813-9-8: Zubietako Batzarraren eta hango berreraikuntza-erabakiaren omenezko bertsoak. 1914ean, Jose Elizondoren bertsoak.
- Hiru gabon kanta erantsiz amaitu zen emanaldia: "Aurra egizu lo", gitarra eta bakarlaria. Xabier Sarasolaren "Gau ilunak ez badu". Ederra benetan. Eta, azkenik, bertan bildutako guztiekin, XVI. mendeko eta garai hauetan tipikoa den "Adeste, fideles" gabon kantarekin eman zitzaion amaiera festa ederrari.

Entzule guztiak ikaragarri gustura atera ziren handik. Artea, sentimena, gozamena...zentzazio asko eragin zituen jaialdi honek. Jarrai dadila festa beste urteetan ere.

## BERRIAKBERRIAKBERRIAKBERRIAKBERRI.

### Juan Urteaga Loidi (1914-1990) jaiotzaren mendeurrenaren ospakizuna

Juan Urteaga jaunaren mendeurrena ospatzen da aurten eta Easorekin izan zuen harreman garrantzitsua dela eta, abesbatzaren bigarren zuzendaria izan baitzen - merezi du benetan gure omenaldi beroena. Berak zuzendu zuen Easo Abesbatza, gure abesbatzaren une gorenetakoetara. Musikari handia izanik, ondo moldatu zituen Easoren ahots zoragarriak, Europan bere kantuz gailendu arte. Garaikoek deitzen zioten izena erabiliz, Juanito, eskerrik sentituenak!



Juan Urteaga dirigiendo al Coro Easo en París (Abril de 1951).

En el centenario del nacimiento del músico Juan Urteaga, el Coro Easo tienen sobrados motivos para agradecerle su dedicación como director en uno de los momentos álgidos del mismo y participar en el homenaje que el Coro Donosti Ereski, fundado por él, le va a tributar este año 2014.

Aunque vizcaíno de nacimiento (Balmaseda 1914) vivió en San Sebastián desde muy joven. Organista y compositor, dedicó gran parte de sus energías a la actividad coral. Animado por el relanzamiento de la actividad coral en las iglesias, que se vivía por aquellos años, funda en 1940 la Schola Cantorum, año en el que inició su actividad coral también el Coro Easo. Su actividad en el campo de la música coral no se limitó a la dirección, ya que continuó profundizando en el estudio de obras musicales y la preparación de repertorios, logrando una gran calidad en la dirección. Fue director del Coro Easo, a caballo entre las décadas de los 40 y 50, del Donosti Ereski a partir de 1971 y en el período entre 1955 y 1957, del Coro Nacional de la República Dominicana. Organista de Santa Maria y en San Juan de Luz y pedagogo en el Conservatorio de San Sebastián. Dedicó también sus esfuerzos a fortalecer el canto gregoriano, por sus acompañamientos y por su investigación en los archivos de música gregoriana del monasterio de Belloc, del que era asiduo visitante.

Por lo que respecta a su labor de Director del Coro Easo, llevó al coro a un gran nivel, ganando el primer premio del concurso de Lille (1950) y de Arezzo (1953). El 2 de abril de 1989 se le rindió un homenaje en el Teatro Victoria Eugenia, en el que intervinieron las corales que él dirigiera, Coro Easo, Donosti Ereski y la Schola Cantorum que él creó.

# Ramon Labaien Sansinenea (1928-2013)

Ramón Labaien es una persona importante en el panorama cultural vasco, por su impulso desde la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco a proyectos esenciales en la vertebración de esta sociedad vasca. Entre otras muchas facetas, a él se le debe el inicio de la ETB y de Radio Euskadi y la creación de una entidad importantísima en el campo musical, como es la Orquesta Sinfónica de Euskadi.

Abenduaren 14ean utzi gintuen Ramon Labaien jaunak. Urtea bukatzear zegoenean, zabaldu zen berria: euskal politikaren eta kulturaren adierazle garrantzitsuenetako bat hil zaigu. Euskal Herriak badu zer eskertu euskal kulturaren ezaugarri propioenak ezarri zituen gizon honi. Intuizio fina zeukan Euskal Herriari komeni zitzaiona igartzeko eta erabaki oso sakonak hartu zituen. Egia esan, zaila izango zaio edozein politikariari oso funtsezkoak gertatu diren emaitzak erakustea. Arlo honetan, berari zor zaizkio ETBren eta Euskadi Irratiaren lehen urratsak baita Euskadiko Orkestraren sorrera ere; hori dena 1980-83 hiru urteetako Kultura Kontseilaritza bete zuenean. Hura utzi zuen Donostiako alkatea izateko ondorengo lau urteetan.

Alde asko aitortzen zaizkio Ramoni. Euskara aberatsekoa, oso naturala bere hizketaldietan, gizon ona, beti mesedeak egiteko prest, euskal historia ondo ezagutzen zuena.

Bera Donostiako Alkatearen ordezkotza bete zuen garaian eman ziren Easo Abesbatzaren nomadismoaren azken urratsak. Aieteko zalditegi-etxean finkatu baitzen erakundea, oraingo Araoz etxera aldatu arte. Orain dela urte bete izan genuen berarekin musika entzuten egoteko aukera: 2012ko



abenduan ospatu genuen urteko Easoren bazkideen emanaldiegunean. Goizean txikien koruan dabilen biloba eta "Cum Jubilo" abesbatzan kantatzen duen andrea entzutea etorri zen. Bere eskerrak azaldu zizkigun txikiekin eta handiekin, euskal musika alorrean egiten genuen lanarengatik. Arratsaldean, berriz, bazkide bezala azaldu zitzaigun, Easoko abesbatza nagusiak entzutea eta Imanol Olaizolari egindako omenaldian presente egoteko.

Mila esker, Ramon, Euskal Herriaren alde egindako ahalegin bikainarengatik.

### AKBERRIAKBERRIAKBERRIAKBERRIAKBERI

### San Mames zaharraren agurra

San Mames zaharraren agurrean presente egon ginen, gure Eskolaniako Martin Kawka mutikoak kantatu baitzuen Sergio de la Puente musikariak eginiko Himnoaren moldaketa musikal zoragarria. Futbol zelaia jendez lepo zegoelarik, denok oihu bizian, nahikoa izan zen gure Martinen kantua entzutea denak bat-batean isilarazteko. Errealenak baino gol handiagoa sartu zuen Martinek.

El pasado 5 de junio se escenificaba el adiós al mítico estadio de fútbol que durante tantos años ha hecho disfrutar y sufrir a la afición del Athletic de Bilbao. Una afición que estuvo durante el evento no solo en las gradas, sino en el centro del campo, gracias al impactante efecto visual de la proyección sobre la gran pantalla semiesférica situada en el punto 0 del estadio.

La agencia bilbaína Alaiki y Focus Events hicieron tándem en la propuesta de realización de este esperado evento organizado por el Athletic Club de Bilbao para despedir el viejo estadio que iba a ser derribado para construir en su lugar un más moderno y mejor equipado San Mamés.

Esa fue la idea en torno a la que evolucionó el espectáculo: mirar atrás pero sin olvidar transmitir el optimismo hacía un futuro tan inmediato como que, para dentro de tres meses, el nuevo estadio ya estará en condiciones de albergar los primeros partidos de la nueva temporada. Un guiño al relevo del espíritu de San Mamés, en una visión más moderna, con un lenguaje común, el de la afición.

El evento 'rompió con un espectáculo de láser, en una inmensa 'carpa de 18m de diámetro, Y si la idea fue la renovación, el protagonista fue sin duda la afición y el espíritu del Athletic que dio lugar a algunos de los momentos más emotivos de la noche.

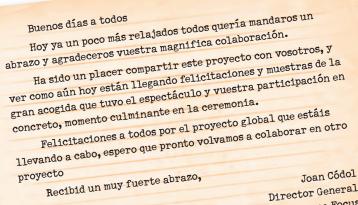
Especialmente mágico fue el momento en que la 'voz blanca del niño de 11 años, Martin Kawka, comenzó a cantar una versión adaptada y musicalizada del himno del Club.

"En un estadio en donde sorprende el nivel de gritos y de emoción, fue impresionante cuando se hizo un silencio absoluto en las primeras notas. Pero lo mágico fue que, a la voz de Martín, se le unieron poco a poco las voces de otros niños del público, que desde las gradas tararearon al unísono la canción... Ni organizándolo habría sido posible crear un momento así", nos cuenta Joan Còdol, director de eventos de FOCUS.

Zorionak gure Martin kantariari, San Mames-eko 30.000 jarraitzaileak berak bakarrik isilarazteko gai izan zelako. Benetan, polita eta

kalitate handikoa izan zen

bere kantua eta panorama beldurgarri hartan agertu zuen patxada azpimarratzekoa da.



Himnoaren grabazio saioa musikaren egilearekin.



Grupo Focus

## BERRIAKBERRIAKBERRIAKBERRIAKBERRI.

### **ROMPEOLAS 2013**

Hace cuatro años se comenzó a gestar un nuevo festival cultural en la ciudad. Desde entonces han tenido lugar otras tantas ediciones de Olatu Talka en Donostia/San Sebastián y en otros municipios del territorio que abarca el proyecto de capitalidad 2016.

Orain dela lau urte eman zitzaion hasiera Donostian Kultura-Jaialdi berri bati. Lau urtez ospatu dira "Olatu Talka" izeneko lau edizio, Donostian eta 2016ko kultura hiriburutzarekin zerikusia duten inguruko beste herrietan. Kultura arloan lan egiten duten hiritarren kolaborazioa garatzen da urtean behineko programa horretan; bertan adierazten da hiriko aberastasun kulturala. Izan ere, publikoan azaldu ez diren ekintza asko agertzen dira olatu Talka ospatzen den egun horietan.

Easo Abesbatza Elkarteak parte hartu du edizio guztietan, batez ere Musika Eskolako aktibitateak erakusten. 2013an eraman genituen bi abesbatza –Araoz Gaztetxo eta Cum Jubilo koruak – Loiola auzora. Harpen taldeak berriz liluratu egin zituen entzuleak eta proiektuaren arduradunak Easo plazaren kioskoan. Azkenik, perkusio taldeak bete zituen erritmoz Artzain Onaren inguruko kaleak.

2014erako ere dei egin dute proiektuaren arduradunek, Olatu Talkaren edizio berri bat ospatzera eta bertan parte hartzera. Kaleak eta espazio publikoak eskaintzen dituzte kultur ekitaldiak eskaintzeko. Hor izango gara berriro.





# Cum Jubilo eta Bristoleko jubilatuen koruaren arteko elkartzea

Nuestro Coro Cum Jubilo nos tiene acostumbrados a intercambios con otros coros de jubilados pero nunca había llegado tan lejos.



Cum Jubilo eta Bristoleko koruak elkarrekin.

En esta ocasión, un coro de jubilados de Bristol (Suroeste del reino Unido, en el límite entre Gales e Inglaterra) se unieron con los nuestros para ofrecer un emotivo concierto en la iglesia de Aiete. Canciones religiosas y profanas compusieron el programa del concierto. Fue un concierto muy agradable.

A continuación, los y las componentes del Coro agasajaron a nuestros visitantes con una cena organizada con la aportación por parte de nuestras coralistas de platos diversos; comida y bebida en abundancia fue un perfecto remate para el encuentro de ambos coros.

Respondiendo a la invitación del alcalde de Bristol para que nuestros cantores se desplacen a Bristol, ya están preparando la vuelta y trabajando a conciencia el programa que quieren ofrecerles.



# El Coro Easo y la grandiosa obra "Gurrelieder"

Gurre-lieder (Canciones de Gurre) es un ciclo de canciones compuesto por Arnold Schönberg (1874-1951) al comienzo de su carrera. Requiere monumentales fuerzas para su ejecución, tanto instrumental como vocal. Por ello su interpretación es muy poco frecuente.

El Coro Easo ha interpretado en su historia varias veces esta obra, siempre con otros coros por la exigencia de número de voces de la obra. Ya en octubre de 1977, la interpretó junto al Orfeón Vergarés, con la Orquesta de RTVE, bajo la dirección de Odón Alonso, en lo que fue un estreno madrileño. En enero de 1986, la interpretó nuevamente junto con el Coro y la Orquesta de RTVE bajo la dirección del mismo maestro.

En marzo de 2012, la BOS (Bilbao Orkestra Sinfonikoa) celebra su noventa aniversario con esta obra abrumadora, masiva y monumental. Lo hace en la versión de Erwin Stein, que reduce considerablemente las necesidades orquestales. El público responde con entusiasmo. El Coro Easo participa junto a la Coral Andra Mari y el Coro Araba en este concierto, celebrado en el Palacio euskalduna de Bilbao, y en la consecuente grabación.

Esa celebración se graba en disco y Thorofon la acaba de publicar en una edición muy cuidada. No es la primera grabación de los *Gurrelieder*, ahí están Boulez, Chailly, Ozawa, Rattle y unos cuantos más. Neuhold no puede desplazarlos, pero sí complementarlos con la versión de Stein, hasta ahora inédita en disco. No existía grabación comercial completa de la reducción que Erwin Stein hizo de la grandiosa Gurre-Lieder de Schoenberg en 1922-23, haciendo más abordable una partitura grandiosa y magnífica, pero con unas necesidades de orquestación, coros y solistas que la convierten en difícilmente programable. Incluso con la reducción, las Canciones de Gurre tienen mucho de empeño titánico, de hito, y eso convertía la obra en una perfecta candidata para ser ofrecida con ocasión del noventa aniversario del primer concierto de la Sinfónica de Bilbao.

De esa forma la BOS da un bienvenido salto al gran repertorio después de una trayectoria discográfica centrada en la música de compositores locales, sale bien parada ante una partitura que pone continuamente a prueba sus fuerzas y logra estar a la altura de la gran responsabilidad que le impone su larga historia.

No es por tanto la primera vez que el Easo canta las canciones de Gurre y esperemos que tampoco sea la última.

# Ken Zazpi y la OSE, juntos en disco

En este proyecto conjunto del grupo de pop-rock Ken Zazpi y la OSE, la Escolanía Easo y el Araoz Gaztetxo pudieron participar en la grabación de una de las once canciones. Para ellos, fue una experiencia novedosa y excitante.

Gure neska-mutilek ondo ezagutzen dute Ken Zazpi, Poprock musika lantzen duen talde euskalduna. Gernikan sortu arren, ondo zabaldu dute beren musika Euskal Herriko lurralde guztietan. Bere abesti guztiak euskaraz dira.

Oraingo honetan Ken Zazpi taldeak eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoak bat egin dute, hamaika abestien disko bat elkarrekin grabatzeko. Abestien egokitzapena Fernando Velazquez konpositore getxotarrak egin eta grabazioa zuzendu du. Zenbait filmetako musikaren egile honek – El orfanato, Lo imposible, Zipi y Zape - proiektu hau kulturen talka bezala definitu du, non musika gailentzen den.

Oinutsik piezaren akonpainamenduaren grabazioan hartu zuten parte gure neska-mutil gazteenek eta esperientzia berezia gertatu zaie, Elkar-ren estudioan kaskoak belarrietan jarri eta grabatzeko ahaleginean aritzea. Oso arduratsu aritu ziren, jasotako ohar guztiak zuzentzen eta hobetzen.

CDa azaroaren 8an atera zen eta gure koruetako partaideek lortu zuten diskoaren ale bana; etorkizunean beren ahotsak entzuterik izango dute.









# 2013. URTEAN EMANDAKO KONTZERTUAK

## Easo abesbatzaren kolaborazioak 1813ko 200. urteurrenean

- **1.** Uztailaren 20an, kaian, itsasontzien ospakizun egunean. Coro Easo.
- **2.** Abuztuaren 31n, Santa Marian, orduan hildakoen memoriaz ospatutako elizkizunean: Easo Abesbatza Mistoa eta Easo Kapera gregorianista.
- **3.** Irailaren 7an, Zubietan, Donostiaren berreraikuntza bileraren ospakizunean: Easo Musika eskolako Ane Artetxe harpaz eta Coro Easo.
- **4.** Urriaren 20ean: Alde Zaharrean, aipatutako Kantata: Easoko Araoz Txiki, Araoz Gaztetxo, Araoz Gazte, Easo Txiki, Easo Eskolania eta Cum jubilo koruen partaidetzaz.
- **5.** Azaroaren 14ean, Udaleko Pleno Aretoan, Donostiako Kantu Zaharrak interpretatuz emanaldia: Coro Easo.

### Donostiako 2016. Urteko Hiriburutza Kulturala

### Olatu Talka. Easo Musika Eskola

- 1. Maiatzaren 25.Goizez: Araoz Txiki, Easo Txiki eta Araoz Gaztetxo Koruak, Loiola auzoan.
- **2.** Maiatzaren 25 arratsaldez: Harpen taldea, Easo Plazan.
- **3.** Maiatzaren 25 arratsaldez: Perkusio taldea, zentroan.

### Kontzertu bereziak

### 2013ko Hamabostaldian

- **1.** Abuztuaren 3an, inaugurazio egunean, Onkologikoan. Easo Eskolania.
- **2.** Abuztuaren 4an. Kursaal Auditorioan. San Petersburgoko Mariinsky orkestrarekin, Valery Gergieven zuzendaritzapean, Shostakovich-en Babi Yar sinfonia.Easo Abesbatza
- **3.** Abuztuaren 11 eta 13, Kursaal Auditorioan: Verdiren "La Traviata" opera, Coro Easo Mistoa.

### Opera Nafarroan eta Zaragozan

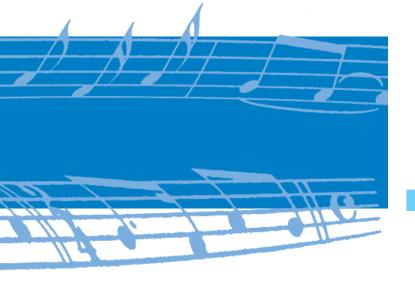
- **1.** Urriaren 2an. Irunako Baluarten. Koru partehartzaileak. Easo Abesbatza Mistoa.
- **2.** Urriaren 25 eta 27an. Irunako Baluarten. Verdiren "Il Trovatore" Coro Easo.
- **3.** Abenduaren 12an. Zaragozako Antzoki Nagusia. Opera Koruak. Easo Abesbatza Mistoa.
- **4.** Abenduaren 14ean. Irunako Gayarre antzokian. Opera Koruak, Easo Abesbatza Mistoa.

### Eliz Musika kontzertuak

- 1. Martxoaren 22an. Donostiako Musika sakratuaren XXIV. Zikloa. Guridiren Requiem meza. Altzako elizan. Coro Easo.
- **2.** Apirilaren 7an. Piztuera gregorianoan. Donostiako San Bizente elizan. Kapera gregorianista.
- **3.** Uztailaren 27an. Veruelako Monastegian. Antzinako musikako festibalean. Easo Kapera Gregorianista.
- **4.** Azaroaren 29an. Organoaren berrituaren inaugurazioa. Orioko elizan. Coro Easo eta Kapera Gregorianista.
- **5.** Abenduaren 1ean. Irungo Junkal Elizan. Fernando Etxepareri eginiko omenaldian. Coro Easo eta Kapera Gregorianista.
- **6.** Abenduaren 12an. Kursaal. Belenzaleen Gabonetako Pregoia. Easo eskolania eta Easoko Araoz Gaztetxo.
- Abenduaren 14an. Irungo Anakako elizan. Gabonetako emanaldia. Easo eskolania eta Easoko Araoz Gaztetxo.

#### Iparraldean

- 1. Maiatzaren 9an. Donibane Lohitzunen. Coro Easo.
- 2. Uztailaren 8an. Donibane Lohitzunen. Coro Easo.
- **3.** Irailaren 12an, Donibane Lohitzunen, Coro Easo.
- **4.** Irailaren 29an. Donibane Lohitzunen. "Côte Basque" festibala. Easo Eskolania eta Araoz Gazte eta Gaztetxo.



### Unibertsitatearen ospakizunetan

- Otsailaren 4ean. EUTG. Lizentziaturen banaketa. Easo Araoz Gazte.
- 2. Otsailaren 11n. EUTG. Lizentziaturen banaketa. Easo Eskolania.

## Bristol eta Donostia. Adinduen arteko koruen topaketa musikala

**1.** Urriaren 11n. Aieteko Gurutziaga elizan. Easoko Cum Jubilo eta Bristol-eko Male Voice Choir koruak.

#### Ezberdinen arteko emanaldia

1. Ekainaren 15ean. Victoria Eugenia Antzokian. Topaketa: Hueskako Atades Elkarteko minusbaliatuak, Sindrome Down duten Verdini Baleteko neska-mutilak eta Easoko Araoz Gaztetxo.

## Donostiako berrehungarren urteurrena.Kantata

 Urriaren 23an. "1813 oroitza" kantata. Alde Zaharreko 5 guneetan: La Bretxa, San Bizente, Plaza Berria, Santa Maria, Zuloaga plaza. Koruak: Easo Txiki, Easoko Araoz Txiki, Araoz Gaztetxo, Araoz Gazte, Easo Eskolania eta Easoko Cum Jubilo.

### Grabazioak

- **1.** Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Ken Zazpi taldearen arteko disko grabaketan parte hartu dugu. Easo Eskolania.
- **2.** Donostiako Kantu Zaharrak CDa. 2013an Eusko Jaurlaritzak onartua, 2014ean egiteko. Easo Abesbatza. Coro Easo.

### Sekzio ezberdinen beste emanaldiak EAEn

- **1.** Easo Kapera Gregorianista.Lazkaoko monasterioan. Astotxo egunaren ospakizuna. Urtarrilaren 13an.
- **2.** Cum Jubilo abesbatza. Emanaldia San Bizente elizan. Martxoaren 14an.
- **3.** Easo Eskolania. Kursaal Auditorioan. Artroskopia Kongresua. Apirilaren 27an.
- **4.** Easo Eskolaniako tiplea. San Mames Zaharrari agurra. Bilboko futbol zelaian. Ekainaren 5ean.
- **5.** Cum Jubilo abesbatzak. Emanaldia Unibertsitatean, Gipuzkoao Kanpusean. Ekainaren 5ean.
- **6.** Easo Eskolania eta Araoz Gaztetxo. Victoria Eugenia Antzokian. Ekitaldi berezia. Azaroaren 18an.
- 7. Cum Jubilo abesbatza. Aieteko Jaiak. Giza eskubideen etxean. Irailaren 17an.
- **8.** Coro Easo. Folklore emanaldia. Andoaingo Bastero auditorioan. Urriaren 4ean.
- **9.** Cum Jubilo Abesbatza. Santa Zezilia emanaldia. Aieteko kultur etxean. Azaroaren 22an.
- **10.** Cum Jubilo Abesbatza. Emanaldia Intxaurrondo Hegoko Kultura etxean. Abenduaren 4ean.
- Easo Eskolania eta Araoz Gaztetxo. Kursaal Auditorioan. Belenzaleen Gabonetako Pregoia. Abenduaren 13an.
- **12.** Cum Jubilo Abesbatza. Gipuzkoako Koruen Federazioaren emanaldia Donostiako kaputxinoen elizan. Abenduaren 14an.
- **13.** Araoz Txiki, Araoz Gaztetxo, Araoz Gazte, Easo Txiki, Easo Eskolania, Cum Jubilo, koru ezberdin guzti horiek emango dute Gabonetako emanaldia, abenduaren 20an, Donostiako Seminarioko elizan.
- **14.** Cum Jubilo Abesbatza, Errenteriako Polikiroldegian, Gabon-kanten Lehiaketan. Abenduaren 29an.

### Onegintzazko emanaldiak

- **1.** Cum Jubilo abesbatza. Emanaldia Maria-Berminghan zaharren egoitzan. Apirilaren 25ean.
- **2.** Cum Jubilo abesbatza. MUGABEren aldeko Emanaldia Kutxako Andia kaleko egoitzan. Maiatzaren 8an.
- **3.** Cum Jubilo abesbatza. Emanaldia Hernaniko Santa Maria Magdalena zaharren egoitzan. Ekainaren 24ean.

### **EASO TXIKI**

Cesar Guardia
Markel Amas
Marko Olaizola
Ibai Murillo
Josu Martinez
Paul Leñena
Joel Zamora
Urtzi Atxega
Zuhaitz Raque
Antton Berasategi
Oier Zapiain
Unai Gabellanes

### EASO ESKOLANIA

Markel Murillo Martín Kawka Markel Aranburu Oier Goikoetxea Aitor Acuriola Luis Larrañaga Luken Munguira Alexander Aquirre Xabier Ezkerro Paul Alutiz Julen Beloki Merlin Fachado Julen Salegui Izei Mujika Jonas Casado Xabier Aizarna Luis Diaz Íñigo Berasategi Manex Lizartza Aner Errandonea Jon Roca Manex Martinez Beñat Badiola Jon González Javier Sanchez Beñat Barzina Mikel Caramazza

### **CORO EASO**

Imanol Arregui Joseba Azkue Iker Blanco Cyril Arnoux Peio Fuentes Kaito García Javier García Alex Laskurain Ritxar Maritxalar Eloy Narbarte Mikel Zapiain Markel Azkue Jimmy Brosa Iñaki Calleja Txitxo Estomba Mikel Estomba Javier Gaztelumendi Juan Mari Iraola David Oliveira Imanol Petrirena Juan Quiroga

Javier Belloso Rafa Benito Carlos Ceberio Eduardo Gaminde Felix García Juanjo Goikoetxea Javier Laskurain François Lépée Ruben Ramada Ramon Santxez Gorka Zorzano Josema Balerdi Enrike Bert Anto Calleia Karlos Karra Gustavo Laskurain Josetxo Payo Sergio Pedrouso Juancar Solano Juan Carlos Rev Jon Ugartemendia

### **CUM JUBILO**

Olga Alcerreca Margari Aranguren Lourdes Badiola Koro Bengoa Begoña de Egurrola Carmen Galdós Isabel García Loli Goñi Txaro Gual Miren Inchausti Lourdes Indo Juani Liaño Amalia Maeztu Nati Ortega Araceli Rodriguez Merche Torrecilla Esperanza Ugarte Maribel Vallina Isabel Arce

Maite Bastarrika Mª Luisa Beitia Ana Isabel Erausquin Mª Jesús Garaizabal Arantza Ibaiondo Contxi Iparraguirre Beatriz Luzuriaga Coro Michelena Agurtzane Mujika Mercedes Pagola Mª Jose Permisán Arantza Recalde Ma Carmen Rivero Esther Robredo Ma Pilar Romera Montse Salvia Mª Jose Sánchez Nieves Sánchez Mª Luisa Santamaría

Lala Ubarrechena Luis Mª Aguirre Mikel Amundarain Jesús Echamendi Isidro Goñi Leandro Irizar Juan Jose Riezu Mikel Urruzola Francisco Apellaniz Manuel Arbiza Tomas Eceiza Santos Gimeno Juan de Izeta Patxi Mendoza Josu Oñederra Fernando Suescun Luis Pablo Urquizu

### **ARAOZ GAZTETXO**

Ainhoa Tabuyo
Naia Tardáguila
Eider Martínez
Sara Plazaola
Edurne Larrañaga
Ohiane Irazabalbeitia
Naia Álvaro
Libe Paricio
Laura Laboreria
Ane Mendizabal
Adriana Sierra

Naiarea Aparicio Irene Rodriguez Nahia Berregui Nora Solano Maialen Zarra Amaia Corral Sofía Romero Sara Albistur Nagore Salegi Amaia Ezkai Paula Martínez

Amaia Aras Sara Aranburu Ane Corral Inés Plazaola Ane Arandia Enara Ruiz Paula Sevillano Garazi Recondo Eider Barrenetxea Aroa Uriarte Ane Díaz

### ARAOZ GAZTE

**ARAOZ TXIKI** 

Ane Oteiza

Joane Carrascal

Miren Aranburu

Izaro Larrañaga

Enara Lardizabal Añes Casado Nora Alvaro Ohiane López Uxue Crespo Elixabete Herrero Paula Mendizabal Elaia Garayoa Irati Aval

Lide Martinez

Naia Vicente Regina Berasategi Ohiana Morán

Udane Pérez

Naroa Agirre

Libe Labayen

Elena Buceta

Irene Sanchez

Andrea Corcuera

Ane Fernández

Irati Goikoetxea

Brooke Nelson

Katixa Arbosa

Maialen Ruiz

Agate Pagola

Ainhoa Sagarzazu

Ane Rincón

Maider Lacarra

Maialen Garagarza

María Zabalbeitia

Diana Benedicto

Andrea Palomeque María Jaunarena Olaia Zurutuza Ane Salegi Marina Eskisabel Lide Monfort Sara Beloki Maddi Asenjo Lorea López Lucía Uría Lide Errasti Blanca Artaza Idoia Martínez Maitane Mendibil Maider Lonbide Marta Pertika Amaia Mendizabal Goreti Figueroa Nahia Sarasa María Aranburu Ainhoa Solano Ainhoa Arteaga Nikole Baqueriza Berta Barrachina Marta Pereiro

Ohiane Oiarzabal

Letitzia Schumann

Idoia Petrirena

Teresa Gomez

Paula Igartua

### ARAOZ ABESBATZA

Silvia Amigo
Nekane Arraras
Ixiar Arrizabalaga
Miren Arruti
Patrizia Borghetti
Ma Luz Cámara
Eva Coloma
Elena Cornago
Lourdes Etxeberria
Milagros Gurrutxaga

Koruko Aizarna

Izaskun Ibarrola
Anouk Iraola
Zaloa López de Munain
Mari Fe Lorenzo
Begoña Olaziregi
María Oronoz
Carolina Solans
Maite Stern
Aitziber Urkizu
Raquel Zaldunbide
Ma Mar Benito

### KAPERA GREGORIANISTA

Paulo Agirre
Eusebio Agote
Jose Luis Aranburu
Miguel Arbelaiz
Jose Antonio Arriola
Jose Manuel Balerdi
Iñaki Calleja
Antonio Campos
Demetrio Esnaola
Ramon Fdez. Etxabe

Xabier Garagorri Felix Garcia Moises Gonzalez Elias Jauregi Mikel Laskibar François Lépeé Jexus Mari Mujika Joxe Ostolaza Xalba Rallo Santos Sarasola

# ETORRI ETA MATRIKULATU!

## 3 URTETIK AURRERAKO HAURRENTZAKO MUSIKA.



- -Musika-hezkuntza goiztiarra ez dago «jo aurreko teorian» oinarrituta.
- -Haurrek beren musikaltasuna garatu behar dute modu aktiboan eta parte hartuz; hots, «musika eginez».
- -«Musika egitea» haurren adinerako aproposa den jolas-ingurune batean abestea, dantzatzea, jotzea, entzutea eta inprobisatzea da.

# IVEN Y MATRICULATE!

## MÚSICA PARA NIÑOS A PARTIR DE LOS 3 AÑOS.

-La Educación Musical Temprana no está basada en "la teoría antes de tocar".

-El objetivo es que los niños desarrollen su musicalidad de forma activa y participativa, es decir, "haciendo música".

-"Hacer música" consiste en cantar, bailar, tocar, escuchar e improvisar música en un marco lúdico y apropiado a la edad del niño.







Doctor Marañón pasealekua, 20.
· AIETE · 20009
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
TIf: 943 314 887 ·

info@easomusikaeskola.com